

**SIEMENS**  
mobile

Be inspired

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

A60



<b>Avvertenze di sicurezza .....</b>	<b>3</b>	Rispondere ad una chiamata .....	20
<b>Panoramica del telefono .....</b>	<b>5</b>	Rifiutare una chiamata .....	20
<b>Simboli del display (selezione) .....</b>	<b>7</b>	Vivavoce .....	20
<b>Messa in funzione .....</b>	<b>9</b>	Scambiare chiamate .....	21
Inserire la scheda SIM/ batteria .....	10	Conferenza .....	22
Processo di carica .....	11	Ch. Diretta .....	23
<b>Accensione/spegnimento/ PIN .....</b>	<b>12</b>	<b>Inserimento testo .....</b>	<b>25</b>
Prima attivazione .....	12	Testi Predef. ....	28
Segnale di ricezione .....	13	<b>Rubrica .....</b>	<b>29</b>
Senza scheda SIM .....	13	<Nuova voce> .....	29
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>14</b>	Chiamare (cercare una voce) .....	30
Gestione dei menu .....	14	Modificare la voce .....	30
Stand-by .....	14	Assegnare un'immagine .....	31
<b>Sicurezza .....</b>	<b>15</b>	<Altre rubriche> .....	32
Codici .....	15	Gruppi .....	33
Sicurezza all'accensione .....	16	Sequenze di toni (DTMF) .....	34
<b>Il mio telefono .....</b>	<b>17</b>	<b>Liste .....</b>	<b>35</b>
<b>Telefonare .....</b>	<b>18</b>	<b>Tempo&amp;Costi .....</b>	<b>36</b>
Selezione con i tasti numerici .....	18	<b>Messaggio Vocale/Mailbox .....</b>	<b>37</b>
Terminare la chiamata .....	18	<b>SMS .....</b>	<b>39</b>
Impostare il volume .....	18	Scrivere/Inviare SMS .....	39
Ricomposizione del numero .....	18	Immagini-Suoni .....	40
Invia DTMF .....	18	SMS a gruppo .....	41
Se la linea è occupata .....	19	Ricevere SMS .....	42
		Liste .....	43
		Archivio SMS .....	44
		Profili SMS .....	44
		Impostazioni T9 .....	45

**Vedi anche l'indice alfabetico alla fine del manuale d'uso**

<b>Msg Locale .....</b>	<b>46</b>	<b>Selezione rapida .....</b>	<b>68</b>
<b>WAP &amp; Giochi .....</b>	<b>47</b>	<b>Personale .....</b>	<b>70</b>
Browser Internet (WAP) .....	47	<b>Software Data Exchange .....</b>	<b>71</b>
Giochi .....	50	<b>Domande &amp; Risposte .....</b>	<b>72</b>
<b>Impostazioni .....</b>	<b>51</b>	<b>Servizio Clienti Siemens .....</b>	<b>75</b>
Display .....	51	<b>Cura e manutenzione .....</b>	<b>77</b>
Screensaver .....	52	<b>Dati del telefono .....</b>	<b>78</b>
Configurazione chiamata .....	53	<b>Accessori .....</b>	<b>80</b>
Inoltro .....	54	<b>Dichiarazione di qualità per</b>	
Orologio .....	56	<b>la batteria .....</b>	<b>82</b>
Scambio Dati .....	57	<b>Certificato di garanzia .....</b>	<b>83</b>
Sicurezza .....	58	<b>Struttura ad albero dei</b>	
Selezione rete .....	60	<b>menu .....</b>	<b>84</b>
<b>Contesti .....</b>	<b>62</b>	<b>SAR .....</b>	<b>88</b>
<b>Melodie .....</b>	<b>64</b>	<b>Indice alfabetico .....</b>	<b>90</b>
<b>Extra .....</b>	<b>66</b>		
Servizi SIM			
(opzionale) .....	66		
Sveglia .....	66		
Calcolatrice .....	67		
Cronometro .....	67		

**Vedi anche l'indice alfabetico alla fine del manuale d'uso**

# Avvertenze di sicurezza

## Nota per i genitori

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza!

Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono!



Durante l'utilizzo del telefono, osservare le disposizioni di legge e i limiti locali. Questi possono essere presenti p. es. sugli aerei, presso i distributori di carburante, negli ospedali oppure durante la guida.



Le suonerie, (v. pag. 64), i toni di servizio (v. pag. 65) e il viva voce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono in prossimità dell'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce (v. pag. 20). In caso contrario potrebbero insorgere seri danni permanenti all'udito.



La funzione di apparecchi medici come dispositivi di ausilio dell'udito o pacemaker potrebbe essere compromessa. Rispettare una distanza minima di 20 cm tra pacemaker e telefono. Durante una chiamata, tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Consultare il proprio medico per ulteriori informazioni.



Utilizzare solo Batterie Originali Siemens (100% prive di mercurio) e caricabatterie originali Siemens. In caso contrario non possono escludersi notevoli danni alla salute e alle cose. La batteria potrebbe ad esempio esplodere.



La scheda SIM può essere tolta. Attenzione! I bambini potrebbero inghiottirla.



Il telefono non deve essere aperto. Sono ammessi solo la sostituzione della batteria (100% priva di mercurio) e della carta SIM. La batteria non va manomessa in nessun modo e per nessuna ragione. Non sono ammesse altre modifiche all'apparecchio, esse causano la perdita dell'omologazione d'uso.



La tensione di rete (V) indicata sull'alimentatore non va superata. Un mancato rispetto può determinare la distruzione del caricabatteria.

**Attenzione**

Smaltire a norma di legge le batterie e i telefoni inutilizzabili.



Nelle vicinanze di televisori, radio e PC, il telefono potrebbe provocare dei disturbi.



Utilizzare solo accessori originali Siemens. In questo modo si eviteranno possibili danni alla salute e alle cose e si sarà certi del rispetto di tutte le disposizioni corrispondenti.

L'uso improprio dell'apparato e dei suoi componenti esclude qualsiasi garanzia!

Siemens si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, senza notificare ad alcun ente o persona fisica, in parte o tutto il contenuto del presente manuale per correggere eventuali errori tipografici, d'immagine e di contenuto o per aggiornare le caratteristiche tecniche.

Tali cambiamenti saranno inseriti nelle edizioni successive del presente manuale.

Grazie per aver scelto un telefono Siemens.

# Panoramica del telefono

## ① Tasto di chiamata

Chiamare il numero telefonico o il nome visualizzato, rispondere alle chiamate. In stand-by mostrare le ultime chiamate in uscita.

## ② ON/OFF/tasto di fine chiamata

- Telefono spento: premere **a lungo** per accendere il telefono.
- Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per terminare.
- Nei singoli menu: premere **brevemente** per salire di un livello.  
**Premere a lungo** per tornare in stand-by.
- In stand-by: premere **a lungo** per spegnere il telefono.

## ③ Tasto di navigazione

Nelle liste e nei menu:



Sfogliare in alto e in basso



Richiamo di funzione



Un livello di menu superiore

**Durante una conversazione:**



Aprire il menu conversazione

**In stand-by:**



Aprire la rubrica



Aprire il menu



Info-GPRS.



### ① Antenna integrata

Non coprire senza motivo la parte superiore del telefono al di sopra del coperchio della batteria. La qualità di ricezione ne risulterebbe ridotta.

### ② Altoparlante

### ③ Simboli del Display

Intensità del segnale di ricezione, stato GPRS, stato di carica della batteria.

### ④ Tasti del display

Le funzioni correnti di questi tasti vengono visualizzate nell'ultima riga del display sotto forma di **testo**/o **icona** (p. es. ).

### ⑤ Tasti di immissione

Cifre, lettere

### ⑥ Premuto a lungo

- In stand-by: attivare/disattivare tutti i suoni (sveglia esclusa).
- In caso di chiamata in arrivo: disattivare solo la suoneria.

### ⑦ Premuto a lungo

In stand-by: attivare/disattivare il blocco tastiera.

### ⑧ Microfono



















### ⑨ Connettore

Collegamento per caricabatterie, cuffie, ecc.









# Simboli del display (selezione)

## Simboli del display

	Intensità del segnale di ricezione
	Processo di carica
	Livello di carica della batteria, es. 50%
	Rubrica
	Liste
	WAP & Giochi
	Melodie
	Messaggi
	Contesti
	Extra
	Personale
	Impostazioni
	Vengono inoltrate tutte le chiamate
	Suoneria spenta
	Solo una breve segnalazione acustica (beep)
	Suoneria, solo se il chiamante è memorizzato nella rubrica
	Promemoria attivato
	Sveglia attiva
	Blocco tastiera attivo

Numeri telefonici/nomi:

	Su scheda SIM
	Su scheda SIM (protetta con PIN 2)
	Nella memoria del telefono
	Impossibile accedere alla rete
	Funzione attivata/disattivata
	Rubrica
<b>ABC/</b> <b>Abc/abc</b>	Simbolo che indica il formato del carattere attivato: MAIUSCOLE o minuscole
<b>ABC</b>	Inserimento del testo con T9
<b>GPRS</b>	Attivato e disponibile
<b> GPRS </b>	Collegato
<b>GPRS</b>	Momentaneamente interrotto
<b>GPRS</b>	Download GPRS
	WAP online
	WAP via GPRS online
	WAP senza rete
	Funzionamento con cuffia
	Modalità di risposta automatica attiva

A seconda dell'Operatore di Rete, alcuni dei simboli qui elencati possono differire da quelli presenti sul telefono.



**Tasti del display**

Nuovo messaggio di testo.



Nuovo messaggio vocale.



Dati ricevuti



Immagine ricevuta



Melodia ricevuta



Chiamata senza risposta



Memorizzazione nella rubrica



Selezione dalla rubrica

# Messa in funzione

È possibile cambiare in pochi secondi la parte superiore ed inferiore del guscio e la tastiera (CLIPit™, v. pag. 80). Spegner prima il telefono.

## Montaggio



## Smontaggio



### Ulteriori informazioni

Al momento della fornitura, sul display del telefono è presente una pellicola protettiva.  
**Rimuovere la pellicola prima dell'uso.**

Per evitare danni al display, non utilizzare il telefono senza il guscio superiore.

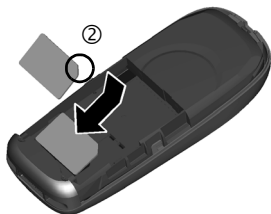
## Inserire la scheda SIM/batteria

Dal vostro Operatore di Rete riceverete una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative alla rete. Se vi è stata fornita una SIM in formato carta di credito, staccate la sezione piccola ed eliminate le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

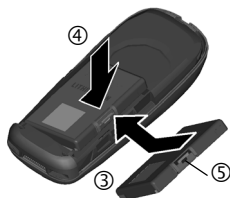
- Sollevare il coperchio in direzione della freccia ①.



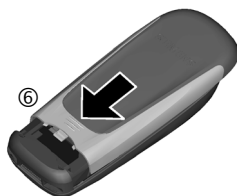
- Inserire la scheda SIM nell'apposita apertura con il lato dei contatti orientato verso il **basso** e farla scivolare con una leggera pressione fino in fondo (fare attenzione che l'angolo tagliato sia posizionato correttamente ②).



- Inserire la batteria nel telefono lateralmente ③ e premerla dall'alto verso il basso ④, fino a farla agganciare.



- Per togliere la batteria premere la linguetta di arresto ⑤ ed estrarre quindi la batteria.
- Fare scorrere il coperchio sul telefono ⑥ fino a chiuderlo ad incastro.



### Ulteriori informazioni

Prima di togliere la batteria, spegnere il telefono!

Vengono supportate solo schede SIM da 3 volt. Per le vecchie schede SIM rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Funzioni senza scheda SIM .....v. pag. 13

## Processo di carica

Al momento della fornitura la batteria non è del tutto carica. Inserire quindi il cavo caricabatteria nell'apposito connettore del telefono e l'alimentatore con spina integrata nella presa elettrica. Caricare per almeno due ore.



### Simbolo visualizzato durante il processo di carica



Durante il processo di carica

### Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la massima carica dopo circa 2 ore. La carica è possibile solo con una temperatura compresa tra 5 °C e 40 °C. Con una differenza di temperatura nell'ordine di 5 °C rispetto ai valori precedentemente descritti, il simbolo di ricarica lampeggia. La tensione di rete indicata sull'alimentatore non va superata.

### Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con l'alimentatore. Esso apparirà circa due ore dopo. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo 3–4 ore.

**Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione!**

### Simboli durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica–carica):



Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di carica/scarica. **Non rimuovere quindi la batteria** senza motivo e non **interrompere** possibilmente il **processo di carica**.

### Ulteriori informazioni

Dopo un utilizzo prolungato l'alimentatore si riscalda. Ciò è normale e non comporta rischi.

# Accensione/spegnimento/PIN

## Accensione, spegnimento



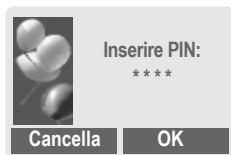
Premere il tasto di accensione/spegnimento/fine chiamata **a lungo**.

## Inserire il codice PIN

La scheda SIM può essere protetta con un PIN composto da 4 a 8 cifre.



Digitare il codice PIN con i tasti numerici. Affinché nessuno possa leggere il vostro PIN sul display, il codice è sostituito da \*\*\*\*. Gli errori si correggono con **Cancella**.



**OK**

Confermare l'inserimento premendo il tasto softkey a destra. La ricerca della rete richiede alcuni secondi.

## Prima attivazione

### Ora & Data

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato correttamente.

**Si**

Premere.



Digitare prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'orario (formato a 24 ore inclusi i secondi).

**OK**

Premere. Data e ora vengono aggiornati.

### Fusi orari

Impostare il fuso orario in cui ci si trova.



Selezionare dalla lista il fuso orario desiderato ...

**Imposta**

... fissarlo.

### Ulteriori informazioni

Cambia PIN ..... v. pag. 15

Sbloccare le schede SIM ..... v. pag. 16

Ulteriori impostazioni dell'orologio ..... v. pag. 56

 Servizi SIM (opzionale) ..... v. pag. 66

## Lingua

Al moTasti del displayTasti del displaymento della messa in funzione viene richiesto di selezionare al massimo due lingue per l'attivazione del software T9 (v. pag. 26).

Questa impostazione può essere eseguita anche in un momento successivo. In questo caso, alla successiva accensione verrà nuovamente richiesto di procedere in tal senso.



Scegliere la lingua.

**Cambia**

Attivazione/disattivazione della selezione. È possibile riprodurre fino a due lingue contemporaneamente.

**OK**

Confermare la scelta.

### Ulteriori informazioni

Se si cancellano **tutti** i dizionari (senza selezionare nessuna lingua), il software viene disattivato e non può più essere attivato.

Se volete caricare un dizionario diverso in un'altra lingua, potete trovare le lingue disponibili e le istruzioni di installazione in Internet al sito:

[www.my-siemens.com/t9](http://www.my-siemens.com/t9)

Scelta della Lingua in Uso..... v. pag. 26

## Chiamata d'emergenza (SOS)

### Usare solo in caso di emergenza!

Premendo il tasto softkey **SOS** è possibile effettuare una chiamata d'emergenza usando qualsiasi rete anche **senza** scheda SIM e senza inserire il PIN (la funzione non è supportata in tutti i Paesi).

## Segnale di ricezione



Segnale di ricezione forte



Un segnale debole riduce la qualità vocale e può portare all'interruzione del collegamento. Se necessario spostarsi in una zona aperta.

## Senza scheda SIM

Accendendo il telefono **senza** scheda SIM, è possibile scegliere alcune funzioni.

**Menu**

Premere il tasto del display. Vengono visualizzate le funzioni.

**SOS**

Chiamata d'emergenza, SOS.

# Informazioni generali

## Istruzioni per l'uso

In questo manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:



Digitazione di numeri o lettere



ON/OFF/tasto di fine chiamata



Tasto di chiamata



Premere il tasto di navigazione sul lato visualizzato



Tasti del display



Rappresentazione associata ad un tasto softkey



Funzione dipendente dall'Operatore di Rete, che richiede eventualmente una registrazione speciale

## Selezione breve

Tutte le funzioni di menu sono numerate internamente. Digitando in successione questi numeri, una funzione può essere selezionata direttamente.

Ad esempio, per scrivere un nuovo SMS:



Premere.



per **Messaggi**



per **Nuovo SMS**

## Gestione dei menu

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con **una particolare simbologia**.

Ad esempio:

apertura della lista delle chiamate perse in forma breve:

**Menu** → → **Ch. Perse**

Comprende i seguenti passaggi:

**Menu** →  
 Aprire il menu principale.  
 →  
 Selezionare il menu  
**Liste**, quindi scegliere la funzione **Ch. Perse**.

**Scegli** Confermare.

## Stand-by

Se sul display compare il nome dell'Operatore di Rete, il telefono è in **stand-by** e **operativo**.

Il tasto softkey a sinistra può essere preimpostato con diverse funzioni.



Premere **a lungo** il tasto di accensione/spegnimento/fine chiamata per ritornare allo stand-by da qualunque situazione.

# Sicurezza

## Codici

Telefono e scheda SIM sono protetti contro un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

**Conservate questi codici segreti al sicuro e in modo tale da poterli consultare in caso di necessità!**

<b>PIN</b>	Protegge la scheda SIM (numero di identificazione personale).
<b>PIN2</b>	Necessario per l'impostazione della visualizzazione degli addebiti e per funzioni supplementari di speciali schede SIM.
<b>PUK PUK2</b>	Codice-chiave. Con esso si sblocca la scheda SIM in seguito ad una ripetuta digitazione errata del PIN.
<b>Codice telefono</b>	Protegge il telefono. Esso viene da voi stabilito alla prima impostazione di sicurezza.

**Menu****Sicurezza**→ **Codici**

→ Scegliere la funzione.

## PIN On/Off

Normalmente il PIN viene richiesto ad ogni accensione del telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non implementano questa funzione.

**Scegli**

Premere.



Inserire il codice PIN.

**OK**Confermare  
quanto inserito.**Cambia**

Premere.

**OK**

Confermare.

## Cambia PIN

Il PIN può essere sostituito con un qualsiasi numero di 4-8 cifre di più facile memorizzazione.


**Inserire l'attuale PIN.****OK**

Premere.

**OK** **Inserire il nuovo PIN.****OK** **Ripetere il nuovo PIN.**



**Menu**

-  → Sicurezza
- Codici
- Scegliere la funzione.

**Cambia PIN2**

(Viene visualizzato solo se il PIN 2 è disponibile) Procedura come per **Cambia PIN**.

**Modifica il codice telefono**

Il codice telefonico (numero di 4–8 cifre) viene definito dall'utente al primo richiamo di una funzione protetta del telefono (ad esempio, chiamata diretta, v. pag. 23). Dopo essere stato impostato, il codice telefono è attivo per tutte le funzioni che lo richiedono.

Dopo tre inserimenti errati, l'accesso al codice del telefono e a tutte le funzioni che lo utilizzano viene bloccato. In questo caso rivolgersi ai Centri Assistenza Autorizzati Siemens (v. pag. 75).

**Sbloccare le schede SIM**

Dopo tre inserimenti errati del codice PIN, la scheda SIM viene bloccata. In questo caso digitare il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'Operatore di Rete insieme alla scheda SIM, prestando particolare attenzione a tutte le avvertenze. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

**Sicurezza all'accensione**

Anche se il controllo PIN è disattivato, (v. pag. 15) per l'accensione è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione involontaria del telefono, ad esempio durante il trasporto in borsa o in tasca oppure in aereo.



Premere a **lungo**.

Per accendere confermare

**OK**

**Annulla**

**OK**

Premere. Il telefono si accende.

**Annulla**

Premere o non fare nulla. La procedura di accensione viene interrotta.

**Ulteriori informazioni**

Screensaver .....	v. pag. 52
Blocco tasti .....	v. pag. 6
Ulteriori impostazioni di sicurezza .....	v. pag. 58

# Il mio telefono

Adattate il telefono alle vostre esigenze personali.

## Suonerie

Assegnate suonerie personalizzate a gruppi di chiamanti o ad eventi (v. pag. 64).

## Messaggio di benvenuto

Scegliete un messaggio di benvenuto personale (v. pag. 51).

## Screensaver

Scegliete un orologio digitale o un'immagine personale (v. pag. 52).

## Logo (Operatore)

Scegliete un'immagine personale (visualizzazione in stand-by) (v. pag. 51).

## Sfondo

Scegliete lo sfondo visualizzato sul display (v. pag. 51).

## Aspetto colore

Scegliete uno schema colore per l'interfaccia utente (v. pag. 51).

## Dove e cosa ordino?

Per ricevere ulteriori suonerie, loghi, animazioni e screensaver è sufficiente ordinarli in Internet

**[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)**

e li ricevete via SMS oppure potete scaricarli direttamente via WAP:

**[wap.my-siemens.com](http://wap.my-siemens.com)**

## Siemens City Portal

Ulteriori servizi per il vostro telefono cellulare sono disponibili al sito:

**[www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)**

Nel Siemens City Portal si trova anche un elenco dei Paesi con i relativi servizi disponibili.

# Telefonare

## Selezione con i tasti numerici

Il telefono deve essere acceso (stand-by).



Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso, eventualmente con prefisso internazionale).

**Cancella** Una **breve** pressione cancella l'ultima cifra digitata, una pressione **prolungata** cancella l'intero numero di telefono.



Premere il tasto di chiamata. Il numero visualizzato viene composto.

## Terminare la chiamata



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata. La chiamata viene terminata. Premete questo tasto anche quando il vostro interlocutore ha terminato per primo la chiamata.

## Impostare il volume



Con il tasto di navigazione (in alto), iniziate a regolare il volume durante una chiamata.



Impostare il volume e confermare con **OK**.

Se si utilizza un kit viva voce per auto, l'impostazione del volume di questo dispositivo non influenza le impostazioni del telefono.

## Ricomposizione del numero

Per la rielezione dell'**ultimo** numero chiamato:



Premere **due volte** il tasto di chiamata.

Per la rielezione di un altro numero precedentemente chiamato:



Premere una volta il tasto di chiamata.



Scegliere nella lista il numero telefonico desiderato. Per chiamare ...



... premere.

## Invia DTMF

Per esempio, per interrogare a distanza una segreteria telefonica, immettere la sequenza di toni (cifre) durante la connessione. Questi inserimenti vengono trasmessi direttamente sotto forma di toni DTMF (sequenza di toni).




Aprire il menu conversazione.

Invia DTMF

Scegliere.

### Ulteriori informazioni

 Salvare nella rubrica .....	pag. 29
<b>Opzioni</b> Liste .....	pag. 35
<b>Attesa</b> .....	pag. 21
<b>Inoltro</b> Impostazione inoltro .....	pag. 54
<b>Menu</b>  Menu conversazione ...	pag. 23
<b>VivaVoce</b> Vivavoce .....	pag. 20
Microfono off .....	pag. 23
Blocco tastiera .....	pag. 6
Trasmissione del numero chiamante on/off (sconosciuto) .....	pag. 53

### Prefissi internazionali



**Premere** a lungo fino a che non compare il carattere "+".



Premere e scegliere il Paese.

### Promemoria numeri telefonici

Durante una conversazione è possibile inserire un numero telefonico con la tastiera. Il vostro interlocutore sente queste digitazioni. Questo numero telefonico può essere salvato o chiamato soltanto al termine della chiamata in corso.

## Se la linea è occupata

Se il numero chiamato è occupato o se esso non può essere raggiunto a causa di problemi di rete, a seconda dell'Operatore di Rete si hanno a disposizione diverse funzioni. Una chiamata in arrivo o qualsiasi altro utilizzo del telefono interrompe queste funzioni.

oppure

### Ricomposizione automatica del numero



Premere. Il numero di telefono viene richiamato automaticamente per dieci volte a intervalli crescenti. Terminare con:



Tasto di fine chiamata.

oppure

### Richiama



Premere. Il telefono squilla quando il numero occupato è di nuovo libero. Premendo il tasto di chiamata il numero telefonico viene composto.

### Avviso



Premere. Dopo 15 minuti un segnale acustico vi ricorda di richiamare il numero visualizzato.

## Rispondere ad una chiamata

Il telefono deve essere acceso (stand-by). Una chiamata in arrivo interrompe qualsiasi altro utilizzo del telefono.



**Rispondi** Premere.

oppure



Premere.

Viene visualizzato il numero di telefono trasmesso dalla rete. Se nella Rubrica è presente anche il nome, viene invece visualizzato il nome. In sostituzione del simbolo del campanello può essere visualizzata un'immagine, se impostata (v. pag. 31).

### Attenzione!

Assicurarsi di aver accettato la chiamata prima di portare il telefono all'orecchio. Questa accortezza consente di evitare danni all'udito causati da suonerie forti.

## Rifiutare una chiamata

**Rifiuta** Premere. Se impostato, la chiamata viene inoltrata (v. pag. 54).

oppure



Premere **brevemente**.

### Ulteriori informazioni

Chiamate perse .....	pag. 35
Rispondere ad una chiamata con qualsiasi tasto.....	pag. 53
Spegnere la suoneria .....	pag. 6

## Vivavoce

Durante una conversazione è anche possibile attivare la modalità viva voce. In questo caso, l'ascolto avviene tramite l'altoparlante.



**VivaVoce** Attivare il viva voce.

**Si** Accensione.



Impostare il volume con il tasto di navigazione.

**VivaVoce** Disattivare.

### Attenzione!

**Prima di portare il telefono all'orecchio disattivare assolutamente il "viva voce" per evitare danni all'udito!**

**Menu** Menu conversazione.....pag. 23

## Scambiare chiamate

### Instaurare un collegamento a 2.

Durante una chiamata è possibile stabilire un collegamento telefonico aggiuntivo.

**Menu** Aprire il menu conversazione.

**Attesa** La chiamata attiva viene posta in attesa.



Chiamare adesso un nuovo numero di telefono (Rubrica ).

Una volta che il collegamento è stabilito:

**Menu** Aprire il menu conversazione.

**Scambia** Passare da una chiamata all'altra e viceversa.

### • Terminare la chiamata attiva



Terminare la chiamata attiva e confermare **Si**. È attivo il collegamento con l'altro interlocutore.

## Chiamata durante una conversazione


Per questa funzione è necessario registrarsi presso l'Operatore di Rete e impostare il telefono in modo opportuno (v. pag. 53).

Se durante una chiamata ne sopraggiunge un'altra, viene riprodotto il "segnale di chiamata in attesa". In questa condizione si hanno le seguenti possibilità:

- **Rispondere ad un'ulteriore nuova chiamata**

**Scambia** Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella attiva. Per passare da una chiamata all'altra, seguire ogni volta la procedura riportata nei paragrafi precedenti.

### Terminare la(e) chiamata(e):

Premere brevemente il tasto di fine chiamata . Segue la domanda: **Tornare a Ch. in attesa?**

Con **Si** è possibile riprendere la chiamata messa in attesa.

### oppure

Con **No** si pone termine anche alla 2° conversazione.

- **Rifiutare una nuova chiamata**

**Rifiuta** Rifiutare la nuova chiamata.

### oppure

**Inoltra** La nuova chiamata viene inoltrata, ad esempio alla mailbox.

- **Terminare la chiamata attiva, accettare una nuova chiamata**




Terminare la chiamata attiva.

**Rispondi** Rispondere alla nuova chiamata.

## Conferenza




Permette di chiamare fino ad un massimo di 5 utenti (numeri di telefono) in successione e di riunirli in una conferenza telefonica. È possibile che non tutte le funzioni descritte siano supportate dall'Operatore di Rete o che queste debbano essere abilitate separatamente. Durante una chiamata:

**Menu**  Aprire il menu e selezionare **Attesa**. La chiamata attiva viene posta in attesa.



Chiamare adesso un nuovo numero di telefono. Una volta che la chiamata è attiva ...

**Menu**  aprire il menu e selezionare **Conferenza**. La chiamata in attesa viene aggiunta alla prima.

Ripetere la procedura fino a quando tutti gli interlocutori costituenti la conferenza sono collegati (al massimo 5 utenti).

## Terminare





Con il tasto di fine chiamata, **tutte** le conversazioni della conferenza vengono terminate.

## Menu conversazione

Le seguenti funzioni sono possibili solo durante una conversazione:

**Menu**  Aprire il menu.

<b>Attesa</b>	(v. pag. 21)
<b>Microfono on</b>	Accendere/spengere il microfono. Se spento, l'interlocutore non può udirvi (muto). Anche:  Premuto a lungo.
<b>Vivavoce</b>	(v. pag. 20)
<b>Volume</b>	Impostare il volume della conversazione.
<b>Conferenza</b>	(v. pag. 22)
<b>Tempo&amp;Costi</b>	Visualizzazione della durata della conversazione in corso e (se impostato, pag. 36) l'ammontare degli addebiti.
<b>Invia DTMF</b>	(v. pag. 18)
<b>Inoltro Ch.</b> 	La chiamata originaria viene collegata con la seconda chiamata. Per il chiamante, entrambe le chiamate sono terminate.
<b>Principale</b>	Accesso diretto al menu principale.
<b>Stato Ch.</b>	Elencare tutte le chiamate in attesa e attive (ad esempio i partecipanti ad una conferenza).


## Ch. Diretta

Attivando questa funzione è possibile chiamare **un** solo numero di telefono.

### Accensione

**Menu** →  → **Sicurezza**  
→ **Ch. Diretta**

**Scegli** Premere.

 Inserire il codice telefono.



Il codice telefono (da 4 a 8 cifre) viene definito ed inserito alla prima richiesta.

**Non dimenticare il codice!**

(v. anche pag. 16)!

**OK** Confermare quanto inserito.

**Cambia** Premere.

 →  Digitare il numero telefonico o sceglierlo (v. pag. 29) dalla Rubrica.

**OK** Confermare con "On".



## Uso



Per selezionare, premere **a lungo** il tasto softkey **a destra** (ad es. il numero di telefono di Carla).

## Disattivare



Premere **a lungo**.



Inserire il codice telefono.



Confermare quanto inserito.



Premere.



Confermare con "Off".

### Ulteriori informazioni

Modifica codice telefono.....pag. 16

# Inserimento testo

## Inserimento del testo senza T9

Premere i tasti numerici più volte fino a che non compare il carattere desiderato. Dopo una breve pausa, il cursore si sposta in avanti. Esempio:



Premuto **brevemente** una volta scrive la lettera **a**, due volte la **b** ecc.

Premuto **a lungo** scrive le cifre.

Ä,ä,1-9

Accenti e numeri vengono visualizzati dopo le singole lettere.

**Cancella**

Premuto **brevemente** cancella i caratteri presenti prima del cursore, premuto **a lungo** cancella l'intera parola.



Spostare il cursore (in avanti/indietro).



Premuto **brevemente**: passare da **abc**, **Abc**, **ABC**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, **123**. Il formato scelto viene visualizzato nella prima riga del display.

Premuto **a lungo**: vengono presentate tutte le possibilità di inserimento.



**Premuto brevemente**: vengono visualizzati i caratteri speciali

**Premuto a lungo**: apre il menu per l'immissione.



**Premuto una o più volte**:

., ? ! ' " 0 - ( ) @ / : \_

**Premuto a lungo**: scrive 0.



Inserisce uno spazio. Premere due volte saltare una riga.

## Caratteri speciali



Premere brevemente. Viene visualizzata la tabella dei caratteri:

1)	¿	í	_	;	.	,	?	!	+	-
"	'	:	*	/	(	)	¤	¥	\$	£
€	@	\	&	#	[	]	{	}	%	~
<	=	>		^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω						

1) Salto di una riga



Accesso ai caratteri.

**Scegli**

Premere.

## Menu per l'immissione

Al momento dell'inserimento del testo:



**Premere** a lungo. Viene visualizzato il menu per l'immissione:

**Formato testo** (solo SMS)

**Lingua in Uso**

**Selez. Testo**

**Copia**

## Inserimento del testo con T9

Grazie ad un confronto con le voci contenute in un complesso dizionario, il SW "T9" è in grado di risalire alla parola di senso compiuto generata dalla sequenza di lettere digitate.

### Attivare/disattivare T9

**Opzioni** Aprire il menu di testo.

**T9 Input** Scegliere.

**T9 attivo** Scegliere.

**Cambia** Attivare T9.

### Scegliere Lingua in Uso

Selezionare la lingua nella quale si intende scrivere il testo.

**Opzioni** Aprire il menu di testo.

**T9 Input** Scegliere.

**Lingua in Uso**  
Scegliere.

### Scegli

Confermare, la nuova lingua viene impostata. Le lingue supportate da T9 sono contrassegnate con il simbolo T9. Le lingue che devono essere supportate dalla funzione del software T9 vengono stabilite alla prima accensione (v. anche pag. 13).

### oppure

### Cancella

Cancellare il dizionario T9 per la lingua selezionata.

### Scrivere una parola con T9

Nella fase d'inserimento, la visualizzazione cambia.

**Per questo motivo, scrivere una parola fino alla fine ignorando il display.**

I tasti relativi alla lettera che raffigurano vanno premuti solo **una volta**.

Ad esempio per "Hotel":



Premere brevemente per **T9Abc**, quindi



Premere. Lo spazio termina la parola.

La conversione di caratteri speciali specifici della lingua in questione viene effettuata dal software T9.

Scrivere il testo solo con i corrispondenti caratteri standard, ad esempio A invece di À.

## Ulteriori informazioni



Impostare il punto decimale. Lo spazio termina la parola. Premuto nella digitazione di una parola introduce l'apostrofo e il trattino:

ad esempio **I.auto** = l'auto.

Spostarsi a destra. Termina la parola.



**Premuto brevemente:** commuta tra: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Il formato scelto viene visualizzato nella prima riga del display.

**Premuto a lungo:** vengono presentate tutte le possibilità di inserimento.



**Premuto brevemente:** inserisce caratteri speciali (pag. 25).

**Premuto a lungo:** apre il menu per l'immissione (pag. 26).

## T9: parole disponibili

Se per una sequenza di tasti (una parola) esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile. Se la parola visualizzata non è quella desiderata, selezionare quella successiva proposta dal SW T9.

La parola deve essere rappresentata in modo **invertito**. Quindi

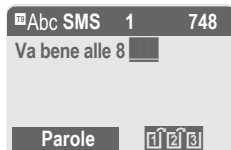


Premere. La parola visualizzata viene sostituita da un'altra. Se anche questa parola non è quella giusta,



Premere. Ripetere fino a che non viene visualizzata la parola giusta.

Se la parola desiderata non si trova nel dizionario, essa può essere aggiunta o scritta senza T9.



Per aggiungere una parola al dizionario:

**Parole** Scegliere.

L'ultima proposta viene cancellata e la parola può essere adesso digitata senza l'aiuto del SW T9. Con **Salva** essa viene trasferita automaticamente nel dizionario.

## Correggere una parola

Se la parola è stata scritta **con** il SW T9:



Scorrere a sinistra/destra di parola in parola, fino ad evidenziare la parola desiderata in modo **invertito**.



Sfogliare di nuovo le proposte di T9.

**Cancella**

Cancella il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto!

Se la parola è stata scritta **senza** il T9:



Spostarsi di un carattere per volta a sinistra/destra.

**Cancella**

Cancella il carattere a sinistra del cursore.



I caratteri vengono inseriti nella posizione del cursore.

### Ulteriori informazioni

All'interno di una "parola di T9" non si può effettuare alcuna modifica, a meno che non si sia prima disattivato lo stato T9. Spesso è meglio scrivere di nuovo la parola.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## Testi Predef.

Nel telefono sono memorizzati dei testi predefiniti, con i quali è possibile comporre un messaggio (SMS). È inoltre possibile inserire e salvare fino a 5 testi predefiniti personali. Ogni testo predefinito può essere di massimo 32 caratteri.

I testi predefiniti, contrariamente ai testi personali, non possono essere né modificati, né cancellati.

### Scrivere Testo Predefinito

**Menu** → → **Testi Predef.**

**Opzioni**

<Nuova voce> scegliere.



Scrivere il testo predefinito.

**Salva**

Premere. Il testo predefinito viene salvato.

### Utilizzare Testo Predefinito



Scrivere il testo del messaggio (SMS).

**Opzioni**

Aprire il menu di testo.



Scegliere **Testi Predef.**



Scegliere il testo predefinito dalla lista.

**Scegli**

Confermare. Il testo predefinito viene inserito nel testo alla sinistra del cursore.

# Rubrica

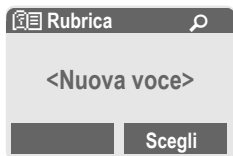
Nella rubrica si possono memorizzare i numeri di telefono utilizzati di frequente, associati ad un nome che li identifica univocamente.

La selezione avviene semplicemente evidenziando il nome. Se si riceve una chiamata da un numero presente in rubrica, nel display viene visualizzato il nome associato. Assegnare a diversi gruppi importanti numeri di telefono.

## <Nuova voce>



Aprire la Rubrica (in stand-by)



### Scegli

Visualizzare i campi di inserimento.



Scegliere i campi di inserimento.



Compilare i campi di inserimento. In alto sul display viene visualizzato il numero massimo di caratteri.

### Numero:

Digitare sempre il numero di telefono con il prefisso.

### Nome:

Inserire il nome e/o il cognome.

### Gruppo:

Parametro predefinito:

**Nessun gruppo**

### Cambia

Le voci si possono riunire in gruppi (v. pag. 33), ad esempio:

Famiglia, Amici, VIP, Altro.

### Posizione:

Parametro predefinito: **SIM**



Selezione la posizione: **Telefono**, **SIM** oppure **SIM protetta** (v. pag. 32).

### Voce Nr.:

Ad ogni numero di telefono presente nella rubrica è correlato un numero di voce che viene assegnato automaticamente al momento dell'inserimento della voce stessa. Con questo numero di voce è anche possibile chiamare (v. pag. 30).



Modificare il numero della voce.

### Salva

Premere per salvare la nuova voce.

### Ulteriori informazioni

<b>Lista +</b>	Prefissi internazionali .....pag. 19
	Salvare sequenze di toni .....pag. 34
	Inserimento testo .....pag. 25

## Chiamare (cercare una voce)



Aprire la rubrica.



Selezionare un nome con a lettera iniziale e/o scorrere.



Il numero visualizzato viene chiamato.

## Chiamare con il numero registrato

Ad ogni numero di telefono presente nella rubrica è correlato un numero di voce assegnato automaticamente al momento dell'inserimento della voce stessa.



Inserire il numero di voce.



Premere.



Premere.

## Modificare la voce



Scegliere una voce nella Rubrica.

### Opzioni

Premere e scegliere **Modifica**.



Scegliere il campo di inserimento desiderato.



Apportare le modifiche.

### Salva

Premere.

## Menu Rubrica

A seconda della situazione sono possibili le seguenti funzioni. Alcune funzioni possono essere utilizzate sia per la voce attuale che per più voci selezionate:

### Opzioni

Aprire il menu.

<b>Visualizza</b>	Visualizzare la voce.
<b>Modifica</b>	Aprire la voce per la modifica.
<b>Nuova voce</b>	Creare una nuova voce.
<b>Cancella</b>	Cancellare una voce.
<b>Cancella tutto</b>	Cancellare tutte le voci dopo la conferma.
<b>Immagine</b>	Assegnare un'immagine a una voce della Rubrica.
<b>Invia SMS...</b>	Inviare come voce della rubrica o come testo.
<b>Capacità</b>	Visualizzare la memoria totale e la memoria disponibile.

## Assegnare un'immagine

È possibile assegnare un'immagine personale ad un massimo di 50 numeri di telefono. Queste vengono visualizzate sul display quando si riceve una chiamata effettuata dal numero di telefono associato all'immagine.



Aprire la rubrica.



Scegliere la voce desiderata.

### Opzioni

Aprire il menu.



Scegliere **Immagine**.  
Viene visualizzata la lista delle immagini.



Scegliere l'immagine.

### Apri

Viene visualizzata l'immagine corrispondente.

### Scegli

L'animazione viene assegnata al numero di telefono e viene segnalata con un simbolo 😊 nella rubrica.

## Cancella/modifica immagine

Se ad un numero di telefono è assegnata un'immagine, questa può essere cancellata o sostituita.



Scegliere una voce con immagine 😊 nella Rubrica.

### Opzioni

Premere.

### Scegli

Scegliere  **Immagine**.

### Cancella

L'assegnazione viene cancellata dopo una domanda di conferma.

### Ulteriori informazioni

Un'immagine può essere associata a più numeri telefonici.

Aggiungere immagini.....pag. 70

Siemens City Portal.....pag. 17



## <Altre rubriche>



Aprire la rubrica.

### <Altre rubriche>

Scegliere.

### <Nr. Propri>

Digitazione di numeri "propri" nella rubrica (ad es. di fax) a scopo informativo. Questi numeri telefonici possono essere modificati, cancellati o anche inviati come SMS.

### <Nr.Servizio>/<Numeri Info>

Nella rubrica possono essere memorizzati anche altri numeri messi a disposizione dall'Operatore di Rete. Questi consentono di chiamare i servizi di informazione locali o regionali o di utilizzare i servizi messi a disposizione dall'Operatore di Rete.


### <Rubrica SIM> (Standard)

Le voci che sono memorizzate nella rubrica della scheda SIM possono essere usate in un altro telefono GSM.

## <SIM protetta>



Con una speciale scheda SIM si possono salvare i numeri in ambito protetto. Per la modifica è necessario il PIN 2 (v. pag. 15).

Attivare con la funzione **Solo**  (v. pag. 58).

## <Cellulare>

Quando la capacità della scheda SIM è esaurita, le voci della rubrica vengono archiviate nella memoria del telefono.

### Aggiunta di numeri telefonici nella rubrica

Durante l'inserimento di un numero telefonico, le cifre possono essere sostituite con un punto di domanda "?":



Premere **a lungo**.

Questo segnalibro deve essere completato prima della selezione (ad es. con il numero telefonico della posizione vicina in un sistema telefonico).

Per chiamare, selezionare un numero dalla rubrica:



Premere.



Sostituire "?" con le cifre.



Premere, il numero di telefono viene selezionato.

# Gruppi

Nel telefono sono stati predefiniti 4 gruppi per consentire di ordinare schematicamente le voci della rubrica. A questi gruppi è possibile assegnare un nuovo nome.



Aprire la Rubrica  
(in stand-by).

<Gruppi>

Scegliere (dopo il nome del gruppo viene indicato il numero delle voci assegnate al gruppo).



Scegliere i gruppi.

**Scegli**

Aprire il gruppo.

oppure

**Rinomina**

Scegliere e attribuire un nome al gruppo.

## Menu Gruppi

**Opzioni**

Aprire il menu. Vedi anche "Menu Rubrica", pag. 30.

## Suoneria per gruppo

Assegnare ad un gruppo una suoneria che si attiva quando uno dei membri del gruppo vi chiama.

**Menu**

→  → Ch. a Gruppo



Scegliere i gruppi.

**Scegli**

Confermare.



Scegliere la suoneria.

**Scegli**

Confermare.


### Ulteriori informazioni

**Nessun gruppo:** contiene tutte le voci della Rubrica non appartenenti a nessun gruppo (il nome non è modificabile).

SMS a gruppo .....pag. 41

## Sequenze di toni (DTMF)

Per esempio, per interrogare a distanza una segreteria telefonica, immettere la sequenza di toni (cifre) durante la connessione. Questi inserimenti vengono trasmessi direttamente sotto forma di toni DTMF (sequenza di toni).

**Menu**  Aprire il menu conversazione.

**Invia DTMF** Scegliere.

### Utilizzo della rubrica

Memorizzare i numeri di telefono e le sequenze di toni (toni DTMF) nella rubrica come un normale inserimento di voce.



Inserire il numero di telefono.



Premere fino a visualizzare sul display il carattere "+" (il carattere "+" introduce una pausa nello stabilire il collegamento).



Immettere i toni DTMF (cifre).



Eventualmente, aggiungere pause di tre secondi ciascuna per un'elaborazione sicura da parte del ricevente.



Immettere un nome.

**Salva** Premere.

Si possono anche salvare soltanto i toni DTMF (cifre) ed inviarli durante la conversazione.

# Liste

Il telefono salva i numeri delle chiamate per una comoda rielezione.

**Menu** → 

**Scegli** Premere.



Scegliere una lista.

**Scegli** Premere.



Scegliere un numero di telefono.



Chiamare il numero di telefono.

oppure

**Visual.** Visualizzare le informazioni sul numero di telefono.

Per ogni lista vengono salvati 10 numeri di telefono:

## Ch. Perse



I numeri delle chiamate perse vengono salvati in questa lista e possono essere richiamati successivamente.



Simbolo per le chiamate perse (in stand-by). Premendo il tasto di navigazione (a sinistra) viene visualizzato il numero di telefono.

Premessa: è necessario che la funzione "Identificativo del chiamante" sia supportata dalla rete.

## Ch. Ricevute



Vengono elencate le chiamate ricevute.

## Ch. in Uscita

Accesso agli ultimi numeri telefonici selezionati.



Consultazione rapida in stand-by.

## Cancella liste

Le liste delle chiamate vengono cancellate.

## Menu Liste

Se una voce è evidenziata, è possibile richiamare il menu Liste.

**Opzioni** Aprire il menu Liste.

<b>Visualizza</b>	Leggere la voce.
<b>Modifica Nr.</b>	Caricare il numero sul display ed eventualmente correggerlo.
<b>Copia in</b> 	Salvare la voce nella rubrica.
<b>Cancella</b>	Dopo una domanda di conferma cancellare la voce.
<b>Cancella tutto</b>	Dopo una domanda di conferma cancellare tutte le voci della lista delle chiamate.

# Tempo&Costi

Questo menu consente di impostare, per diversi tipi di chiamata, le opzioni relative alla visualizzazione della durata delle chiamate e, quando consentito, dei rispettivi costi.

**Menu** →  → Tempo&Costi

Scegliere tra:

Ultima chiamata

Tutte uscenti

Tutte entranti

Unità restanti

**Scegli** Visualizzazione dei dati.

A visualizzazione avvenuta è possibile:

**Reset** Resettare la visualizzazione.

**OK** Terminare la visualizzazione.

## Impostaz.Costi

**Menu** →  → Tempo&Costi  
→ Impostaz.Costi

### Valuta



(è necessario il PIN 2)

Digitare la valuta nella quale si desidera avere la visualizzazione dei costi.

### Tariffa Pers.



(è necessario il PIN 2)

Impostazione dei costi per unità/intervallo.

### Limite

(è necessario il PIN 2)

Tale funzione permette, dove consentito, di fissare il tetto massimo di traffico telefonico, superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

**Cambia** Premere, è necessario il PIN 2.

**Limite** Accensione.



Scegliere il numero delle unità.

**OK** Confermare.

Confermare quindi la disponibilità o resettare il contatore. La gestione delle carte prepagate dipende dall'Operatore di Rete.

### Display Autom.

Durata e costi vengono visualizzati automaticamente dopo ogni chiamata.

# Messaggio Vocale/Mailbox

**Menu** →  → Impostaz. Msg  
→ Messaggio vocale

La maggior parte degli operatori di rete mette a disposizione degli utenti una segreteria telefonica esterna. In questa mailbox il chiamante può lasciare un messaggio vocale se

- il vostro telefono è spento o non è in grado di ricevere,
- non desiderate rispondere,
- state telefonando (e se **Avviso di chiamata** non è attivato, v. pag. 53).

Se il messaggio vocale non fa parte dell'offerta dell'Operatore di Rete, per poterlo sfruttare si deve fare la registrazione effettuando le impostazioni a mano. La descrizione sotto riportata può differire a seconda dell'Operatore di Rete.

## Impostazioni:





L'Operatore di Rete mette a vostra disposizione due numeri telefonici:

### Salvare il numero di telefono della Mailbox

Questo è il numero di telefono da chiamare per ascoltare i messaggi che vi sono stati lasciati.


**Menu** →  → Impostaz. Msg  
→ Messaggio vocale

 /  Selezionare o digitare / modificare il numero di telefono

**OK** Confermare.

### Salvare il numero di telefono per l'inoltro

A questo numero di telefono vengo-  
no trasferite le chiamate.

**Menu** →  → Inoltro  
→ per es. **Senzarisposta**  
→ **Imposta**

Inserire il numero di telefono  
per l'inoltro.

**OK** Registrazione nella rete.  
Dopo alcuni secondi si  
riceve la conferma.

Per ulteriori informazioni sull'inoltro  
di chiamata, v. pag. 54.

## Ascoltare



Un nuovo messaggio vocale può essere segnalato nel modo seguente (a seconda dell'Operatore di Rete):



Simbolo con segnale acustico.

### oppure



Un SMS avverte della presenza di un nuovo messaggio vocale.

### oppure

Ricevete una chiamata con un annuncio automatico.

Richiamate la vostra mailbox e ascoltate il (i) messaggio (i).



**Premere** (digitare eventualmente una volta il numero di mailbox). A seconda dell'operatore confermare con **OK** e **Mailbox**

Al di fuori della propria rete potrebbe essere necessario chiamare un numero telefonico di mailbox diverso e per ascoltare i messaggi può essere necessario digitare una password.

# SMS

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (al massimo 760 caratteri) composti da più SMS "normali" (prestare attenzione alle modalità di addebito).

In un SMS possono inoltre essere inseriti immagini e suoni.

A seconda dell'Operatore di Rete, è possibile inviare e-mail e fax oppure ricevere e-mail (eventualmente modificare l'impostazione, pag. 44).

## Scrivere/Inviare SMS

**Menu** →  → **Nuovo SMS**



La digitazione di un testo con "T9" (v. pag. 26) permette di scrivere con la pressione di pochi tasti in modo molto rapido.

**Cancella** Premendo **brevemente**, si cancellano le singole lettere. Premendo **a lungo** si cancellano le parole intere.



Premere.



Digitare il numero telefonico o sceglierlo dalla Rubrica.

**Gruppo** SMS a gruppo (v. pag. 41).


**OK**

Confermare. Trasmettere l'SMS al Centro Servizi per l'invio. L'SMS inviato viene memorizzato nella lista "Inviati".

**OK**

Ritornare al testo.

**Simboli nella riga superiore del display:**

 Abc SMS 1 739  
Va bene alle 8.

 Abc

T9 attivo

abc/Abc/  
ABC/123

Minuscole/Maiuscole o cifre

SMS

Titolo del display

1

Numero di SMS necessari

739

Numero di caratteri ancora disponibili

### Ulteriori informazioni

Inserire Immagini & Suoni nel testo.....	pag. 40
Profili SMS.....	pag. 44
Eventualmente verranno richiesti TipoMessaggio, Tempo validità, Centro servizi .....	pag. 44
Inserimento di caratteri speciali .....	pag. 25



## Menu inserimento testo

**Opzioni** Aprire il menu di testo.

<b>Inviare</b>	Inserire il numero di telefono del destinatario o sceglierlo dalla Rubrica, quindi inviare.
<b>Salva</b>	Salvare il testo scritto nella lista delle bozze.
<b>Immagini-Suoni</b>	Aggiungere all'SMS immagini, animazioni e suoni (vedi di seguito).
<b>Testi Predef.</b>	Aggiungere Testi Predef. (v. pag. 28).
<b>Formattare</b>	Nuova riga Caratt.Piccoli, Caratt.Medi, Caratt.Grandi Sottolineato Standard: Sinistra, Destra, Centrare (orientare) Selez. Testo (evidenziare il testo con il tasto di navigazione)
<b>Cancella testo</b>	Cancellare l'intero testo.
<b>Aggiungi da...</b>	Inserire la voce dalla Rubrica.
<b>T9 Input</b> (v. pag. 25)	<b>T9 attivo:</b> attivare o disattivare l'immissione T9. <b>Lingua in Uso:</b> scegliere la lingua nella quale viene scritto il testo.
<b>Inviare...</b>	Scegliere un Profilo SMS per l'invio (v. pag. 44).

## Immagini-Suoni

È possibile inserire nel testo del messaggio immagini e suoni.



Scrivere il testo del messaggio.

### Opzioni

Alla fine di una parola aprire il menu del testo.



Scegliere **Immagini-Suoni**.  
Il menu contiene:

**Animaz. Base**

**Suoni Base**

**Animaz. Pers.**

**Immagini Pers.**

**Suoni Pers.**



Scegliere il settore.

### Scegli

Confermare.

Viene visualizzata la prima voce della cartella selezionata.



Scorrere fino alla voce desiderata.

Con **Animaz. Base/Suoni Base:**

### Scegli

La selezione viene inserita nell'SMS.

Con **Animaz. Pers./Immagini Pers./Suoni Pers.:**

### Carica

La selezione viene visualizzata/riprodotta.

### Scegli

La selezione viene inserita nell'SMS.

## Ulteriori informazioni

### EMS (Enhanced Messaging Service)

Questo servizio consente di trasmettere non solo testi (formattati), ma anche immagini e toni, nonché suonerie e screensaver. La riproduzione presso il destinatario avviene solo nei telefoni che supportano lo standard EMS.

Il risultato può consistere in messaggi che superano la lunghezza di un singolo SMS. In questo caso si verifica una concatenazione di singoli SMS in un unico messaggio.

### Informazioni di invio SMS

Se il messaggio non può essere trasmesso al Centro Servizi, è possibile ripetere il tentativo. Se anche questo tentativo fallisce, rivolgersi all'Operatore di Rete.

La nota **Messaggio inviato** segnala soltanto la trasmissione al Centro Servizi. Questo tenterà di consegnare il messaggio entro un determinato intervallo.

Vedi anche **Tempo validità**, pag. 45.

### SMS-Push

Con questa funzione è possibile richiamare direttamente gli indirizzi Internet (URL) da un SMS ricevuto. Una volta selezionato, l'URL viene rappresentato in modo invertito. Premendo il tasto di chiamata il browser WAP viene avviato automaticamente e viene richiamato l'indirizzo Internet selezionato.

## SMS a gruppo

I messaggi SMS possono essere inviati come "circolare" ad un gruppo di destinatari.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Inviare** Scegliere.

**Gruppo** Premere. Si apre la rubrica. Si hanno ora le seguenti possibilità:

- Selezionare le singole voci.
- Scegliere **<Gruppi>**, aprire un gruppo e selezionare nel gruppo le singole/tutte le voci.
- Scegliere **<Gruppi>**. Selezionare un gruppo.

**Inviare** Premere. Viene visualizzato il primo destinatario selezionato. Se sono disponibili più numeri di telefono, è possibile selezionarne uno.

**Ignora** Saltare destinatario.

**Inviare** Dopo una domanda di conferma si avvia la procedura di invio.

## Ricevere SMS



Avviso sul display della presenza di un nuovo SMS.

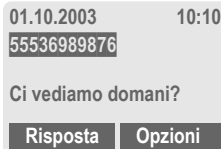


Per leggere l'SMS premere il tasto softkey a sinistra.

Data/Ora

N. di telefono/  
mittente

Testo del  
messaggio



Scorrere nell'SMS riga per riga.

**Risposta** Vedi di seguito.

**Opzioni** Vedi pag. 43.

### Numero telefonico /URL nell'SMS

I numeri di telefono rappresentati in modo **invertito** nel testo possono essere selezionati oppure memorizzati nella Rubrica. È inoltre possibile selezionare, richiamare e avviare direttamente gli URL (indirizzi Internet). A questo scopo è necessario che sia stato impostato e attivato il profilo WAP (v. pag. 49).



Premere per selezionare il numero telefonico / download.



### Memoria messaggi piena

Se il simbolo dei messaggi lampeggia, significa che la memoria SIM è piena. Non si possono ricevere **altri** SMS. Cancellare o archiviare i messaggi (v. pag. 44).

### Menu di risposta

**Risposta** Aprire il menu di risposta.

Scrivi testo	Creare un nuovo testo di risposta.
Modifica	Modificare l'SMS ricevuto o aggiungervi un nuovo testo.
Risposta: SI	Aggiungere all'SMS "Risposta SI".
Risposta: NO	Aggiungere all'SMS NO.
Richiama In Ritardo Grazie	Aggiungere all'SMS un testo preimpostato quale risposta.

Dopo aver modificato l'SMS, questo può essere inviato o memorizzato con **Opzioni**.

## Liste

Tutti i messaggi SMS vengono memorizzati in base allo stato in una delle seguenti liste:

### In Entrata

**Menu** →  → In Entrata

Viene visualizzata la lista degli SMS ricevuti.



### In Uscita

**Menu** →  → In Uscita

Viene visualizzata la lista degli SMS inviati.

## Menu Liste

A seconda della lista sono possibili le seguenti funzioni:







**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Visualizza</b>	Leggere la voce.
<b>Rispondi</b>	Rispondere direttamente ad un SMS ricevuto.
<b>Cancella</b>	Cancellare l'SMS selezionato.
<b>Cancella tutto</b>	Dopo una domanda di conferma cancellare tutti gli SMS.
<b>Inviare</b>	Digitare un numero di telefono o sceglierne uno dalla Rubrica, quindi inviare.
<b>Modifica</b>	Aprire l'SMS per la modifica.
<b>Capacità</b>	Visualizzare la memoria disponibile sulla scheda SIM/nel telefono. Eventuali segmenti: numero dei singoli SMS concatenati.
<b>ComeNon-Letto</b>	Selezionare il messaggio come non letto.
<b>Salva in</b> 	Trasferire un numero telefonico selezionato nella Rubrica Indirizzi.
<b>Archiviare</b>	Spostare l'SMS nell'archivio.
<b>Inviare...</b>	Scegliere un Profilo SMS per l'invio (v. pag. 44).
<b>Immagini-Suoni</b>	Salvare le immagini o i suoni contenuti nell'SMS.

## Archivio SMS

**Menu** →  → Archivio SMS

Viene visualizzata la lista degli SMS archiviati nel telefono.

	Non letto
	Letto
	Bozza
	Inviati
	Voce su scheda SIM
	Messaggio concatenato

A seconda della situazione sono possibili le seguenti funzioni:

### Menu Archivio

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Visualizza</b>	Leggere la voce.
<b>Inviare</b>	Digitare un numero di telefono o sceglierne uno dalla Rubrica, quindi inviare.
<b>Modifica</b>	Aprire il testo inserito per la modifica.

## Profili SMS

**Menu** →  → Impostazioni  
→ Profili SMS

Possono essere impostati al massimo 3 profili SMS. Nei Profili SMS sono stabilite le proprietà di invio di un SMS. La preimpostazione corrisponde alla scheda SIM inserita.



Scegliere un Profilo.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Modifica** Scegliere.

**Centro servizi** Inserimento o sostituzione dei numeri telefonici del Centro Servizi come comunicato dall'Operatore di Rete.

**Destinatario** Inserire il destinatario standard per questo Profilo di invio oppure sceglierlo dalla rubrica.

**TipoMessaggio** **Manuale**  
Ad ogni messaggio, ne viene chiesto il tipo.

**TestoStandard**  
Normale messaggio SMS.

**Fax**

Invio via SMS.

**e-mail**

Invio via SMS.

**Nuovo**

Il nuovo codice viene fornito dall'Operatore.

<b>Tempo validità</b>	<p>Selezione dell'intervallo di tempo entro il quale il Centro Servizi tenta di consegnare il messaggio:</p> <p><b>Manuale, 1 Ora, 3 ore, 6 ore, 12 Ore, 1 Giorno, 1 Settimana, Massimo*</b></p> <p>*) Intervallo massimo ammesso dall'Operatore di Rete.</p>
<b>Stato-Consegna</b> 	<p>Viene segnalata la consegna avvenuta o fallita di un messaggio inviato. Questo servizio potrebbe essere soggetto ad addebito.</p>
<b>Risp. Diretta</b> 	<p>Se la funzione viene attivata, il destinatario dell'SMS può lasciare gestire la sua Risposta Diretta dal proprio Centro Servizi (informazione memorizzata presso l'Operatore di Rete).</p>
<b>SMS via GPRS</b> 	<p>Inviare un SMS automaticamente via GPRS (se disponibile).</p> <p>Premessa: GPRS deve essere attivo (v. pag. 57). Assicurarsi che il proprio Operatore di Rete supporti questa funzione.</p>
<b>Invia e salva</b>	<p>Gli SMS inviati vengono salvati nella lista <b>Inviati</b>.</p>

### Attivare un profilo



Scegliere un Profilo.

**Attiva**

Premere per attivare il Profilo.

## Impostazioni T9

**Menu**

→  → **Impostazioni**  
→ Scegliere la funzione.

### T9 attivo

Attivare o disattivare la digitazione intelligente dei testi (v. anche pag. 26).

### Lingua in Uso

Scegliere la lingua nella quale viene scritto il testo. Le lingue supportate da T9 sono contrassegnate con il simbolo T9 (v. anche pag. 13).

# Msg Locale

**Menu** →  → Impostaz. Msg  
→ Msg Locale

Alcuni Operatori di Rete offrono dei servizi d'informazione (canali informativi, **Cell Broadcast**). Se la ricezione è attivata, si riceveranno i messaggi sugli argomenti della propria **Lista Argom.**

## Visualizza CB

Questa funzione attiva e disattiva il servizio CB. Se il servizio è attivato, la durata dell'autonomia in stand-by del telefono si riduce.

I messaggi CB vengono visualizzati in stand-by, i testi più lunghi scorrono automaticamente.

## Lista Argom.

Registrare nella lista gli argomenti che interessano.

## Nuovo Argom.

Scegliere.

Digitare l'argomento con il relativo numero canale e nome e confermare con **OK**.

**Canale:** Scegliere

**Opzioni** Aprire il menu Liste.

Se nella lista è stato scelto un argomento, è possibile prenderne visione, attivarlo/disattivarlo, modificarlo e cancellarlo.

Passare alla "Visualizzazione a pagina intera":



tenere premuto, quindi premere **Visual.CB**.

## Simboli sul display



Argomento attivato/disattivato



Esistono nuovi messaggi sull'argomento



Messaggi sull'argomento già letti

# WAP & Giochi

## Browser Internet (WAP)

**Menu** →   
→ Scegliere la funzione

Scaricare da Internet le informazioni più recenti. Il formato delle informazioni verrà adattato al display del telefono. L'accesso ai siti WAP può richiedere la registrazione presso l'Operatore.

### Homepage



Viene stabilito il collegamento con il portale Internet (eventualmente definito/prefissato dall'Operatore).

### Bookmark

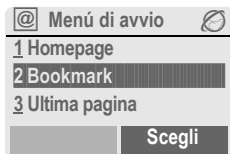
Lista memorizzata nel telefono degli URL per il richiamo rapido.

### Internet



Richiamando questa funzione viene attivato il browser. Le funzioni dei tasti del display variano a seconda della pagina Internet, ad es. "Link" o "Menu". Anche i contenuti del menu Opzioni sono variabili. Potrebbe essere necessario impostare le modalità di accesso a Internet (vedi menu browser, **Impostazioni**, **Avvia con...**, pag. 48).

Nell'esempio, compare il menu di avvio:



Scegliere la funzione desiderata.

**Scegli**

Confermare.

## Menu di avvio

Homepage	Viene stabilito il collegamento con il portale Internet (eventualmente definito/prefissato dall'Operatore).
Bookmark	Lista memorizzata nel telefono degli URL per il richiamo rapido.
Ultima pagina	Richiama l'ultima pagina visitata ancora presente in memoria.
In Entrata	Posta in entrata; dei messaggi arrivati dal server WAP (WAP Push).
Contesti	Visualizza la lista dei Profili per l'attivazione/l'impostazione (v. pag. 49).
ChiudiBrowser	Chiude il collegamento e esce dal browser.



## Chiudere il collegamento



**Premere a lungo** per chiudere il collegamento e il browser.

Il browser Internet da voi utilizzato è concesso in licenza da:



## Menu Browser

Se il browser è attivo, è possibile richiamare il menu nel modo seguente:



Premere

**oppure**



**@** confermare.

**Homepage** Viene stabilito il collegamento con il portale Internet (eventualmente definito/prefissato dall'Operatore).

**Bookmark** Lista memorizzata nel telefono con un massimo di 10 URL per il richiamo rapido.

**Ultima pagina** Richiama l'ultima pagina visitata ancora presente in memoria.

**Vai a ...** Indicazione di un URL per la selezione diretta di un indirizzo Internet, ad es.  
**wap.my-siemens.com**  
 Selezione dalla lista degli ultimi indirizzi Internet visitati.

<b>Ricarica</b>	La pagina attuale viene ricaricata.
<b>In Entrata</b>	Posta in entrata; dei messaggi arrivati dal server WAP (WAP Push).
<b>Disconnettersi</b>	Chiude il collegamento.
<b>Immagine</b>	Salvare le immagini della pagina visualizzata.
<b>Prosegui</b>	Vedi di seguito.
<b>Chiudi-Browser</b>	Chiude il collegamento e esce dal browser.

## Proseguì (nel Menu)

**Contesti** Visualizza la lista dei Profili per l'attivazione/l'impostazione (v. pag. 49).

**Impostazioni** Dim. caratteri  
**Parametro del protocollo**

- Push
- PushPuòForzareL'Online
- Tempo di interruzione per accessi alla rete non effettuati

### Sicurezza

- Prompt sicurezza
- Certificato corrente
- Certificati CA
- PIN delle chiavi private
- Autenticazione

### Avvia con...

- Menù di avvio
- Menu Browser
- Homepage
- Ultima pagina
- Bookmark

**Reset** Inizia nuovamente la sessione e cancella le ultime pagine visitate (Cache).

**Su Openwave** Visualizzazione della versione del browser.

### Ulteriori informazioni

- Menu browser
- Offline
- Online
- GPRS Online
- Senza rete
- Inserimento di caratteri speciali, ad es. @, ~, \, vedi pag. 25
- oppure premere ripetutamente per:  
., ? ! ' " 0 - ( ) @ / : \_

## Profili WAP

**Menu** → → Internet  
→ Contesti

I parametri di configurazione del telefono per l'accesso a Internet dipendono dal rispettivo Operatore:

- Se le impostazioni sono già state predefinite dall'Operatore di Rete, potete iniziare subito.
- Se sono già stati creati profili di accesso per svariati Provider, scegliere un profilo e attivarlo.
- Se il Profilo d'accesso deve essere impostato manualmente,

richiedere informazioni presso il proprio Operatore di Rete.

## Attivare il profilo WAP

Prima di ogni accesso a Internet è possibile cambiare il Profilo attivo.



Scegliere un Profilo.

**Scegli** Attivare. Il Profilo attuale viene evidenziato.

## Impostare i Profili WAP

Si possono impostare al massimo 5 profili WAP (eventualmente preimpostati e bloccati dall'Operatore). Gli inserimenti possono differire a seconda dell'Operatore di Rete.



Scegliere un Profilo.

**Cambia** Aprire per l'impostazione.

**Nome profilo:** Inserire/modificare il nome del Profilo.

## Parametri WAP



**Indirizzo IP:** Inserire l'indirizzo IP.

**Porta:** Inserire il numero della porta.

**Homepage:** Inserire la pagina di avvio, a meno che l'Operatore l'abbia stabilita in modo fisso.

**Linger-Time GPRS**  
**Linger-Time CSD** Inserire l'intervallo in secondi allo scadere del quale una chiamata deve essere terminata se non si è più avuto alcun inserimento o scambio di dati.

**Profilo dati:** Selezionare o impostare il Profilo di collegamento (v. pag. 57).

**Salva** Salvare le impostazioni.

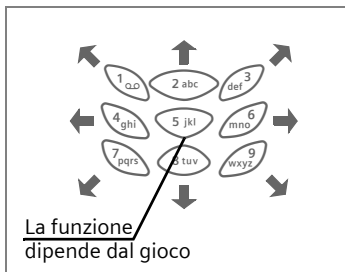
## Giochi


Nel telefono sono presenti alcuni giochi. Selezionate un gioco dalla lista e buon divertimento!

**Menu** →  → **Giochi**  
→ Scegliere il gioco.

Vi sono istruzioni specifiche per ogni gioco nel menu Opzioni.

### Tasto di comando



oppure con il tasto .


# Impostazioni

## Display

**Menu** →  → **Display**  
→ Scegliere la funzione.

## Lingua

Impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display. Con "automatico" viene impostata la lingua usata dalla rete del Paese nel quale ci si trova. Se per caso è stata impostata una lingua incomprensibile, il telefono può essere reimpostato alla lingua del proprio Operatore di Rete con la seguente digitazione (in stand-by):

\*#0000# 

## Sfondo

Impostare la grafica per lo sfondo del display oppure

### Download nuovo

Scaricare un nuovo sfondo da Internet.

## Logo

Scegliere il logo che deve essere visualizzato al posto del logo dell'Operatore, oppure

### Download nuovo

Scaricare un nuovo logo da Internet.

## Aspetto colore

Scegliere lo schema colore per l'interfaccia operativa.

### Attivare lo schema colore



Scegliere lo schema colore.

### Attiva

Attivare.

## Messaggio di benvenuto

Inserire il messaggio di benvenuto che viene visualizzato dopo l'accensione al posto di un'animazione.

### Cambia

Accensione/spengimento.



Cancellare il vecchio testo e scriverne uno nuovo.

### OK

Confermare le modifiche.

**Menu**

→  → Display  
→ Scegliere la funzione.

**Caratt.Grossi**

Selezione tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

**Illuminazione**

Impostazione di una retroilluminazione più chiara o più scura del display. Una retroilluminazione più scura prolunga il periodo di standby.



Premere più volte il tasto di navigazione in alto/in basso per la regolazione.

**Contrasto**

Regolare il contrasto del display.



Premere più volte il tasto di navigazione in alto/in basso per la regolazione.

**Screensaver****Menu**

→  → Screensaver

Allo scadere di un intervallo di tempo impostabile lo Screensaver visualizza sul display un'immagine. Una chiamata in entrata o una qualsiasi pressione di un tasto interrompe la funzione.

<b>Accensione</b>	Attivare/Disattivare lo screensaver.
<b>Stile</b>	Orolog. digit., Immagine oppure <b>Salva energia</b> .
<b>Anteprima</b>	Visualizzazione dello screensaver.
<b>Tempo attesa</b>	Impostare l'intervallo alla cui scadenza lo screensaver si avvia.
<b>Codice Protez.</b>	Richiesta del codice telefono per disattivare lo screensaver.

**Ulteriori informazioni**

I loghi e gli screensaver personali si possono ricevere via SMS (v. pag. 41) oppure scaricare via WAP (v. pag. 47). Vedi anche **Personale** (v. pag. 70) e **Il mio telefono** (v. pag. 17).

## Configurazione chiamata

- Menu** →  → **Configurazione chiamata** → Scegliere la funzione.

### Nascondi ID



Quando si chiama, sul display dell'interlocutore può essere visualizzato il proprio numero di telefono (dipende dagli Operatori di Rete).


Per impedire ciò, è possibile attivare la modalità "Nascondi ID" per la singola chiamata seguente o per tutte le successive. Per questa funzione può essere necessaria una particolare registrazione presso l'Operatore di Rete.

### Avviso di Ch.



Se siete registrati a questo servizio, è possibile controllare se esso è attivo e attivarlo e disattivarlo (v. pag. 22).

### Tutti rispond.

È possibile rispondere alle chiamate in arrivo premendo qualsiasi tasto (eccetto  ).

### Beep ogni min.

Durante la conversazione ogni minuto si sente un segnale acustico per il controllo della durata della conversazione. Il vostro interlocutore non sente questo tono.

## Car Kit

Solo con il kit viva voce auto Original Siemens (v. pag. 81). Il Profilo viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

### Risposta automatica

(Impostazione standard: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo. Attenzione: la chiamata potrebbe essere ascoltata involontariamente da terze parti!



Visibile sul display

### Spegnimento automatico

(Impostazione standard: 2 ore)

Il telefono è alimentato dall'impianto elettrico dell'auto. L'intervallo tra lo spegnimento del quadro e quello del telefono può essere modificato.

### Altoparlante auto

Se necessario, selezionate un'acustica migliore o un'impostazione audio diversa per il vostro Car Kit.

### Impostazioni automatiche

- Illuminazione permanente: attivata.
- Blocco tasti automatico: disattivato.
- Carica della batteria del telefono.
- Ricomposizione automatica del profilo kit viva voce auto innestando il telefono nell'apposito supporto.

**Menu**

- Configurazione chiamata
- Scegliere la funzione.

**Cuffie**

Il Profilo viene attivato automaticamente solo quando viene utilizzata una cuffia Originale Siemens (v. pag. 80).

**Risposta automatica**

(Impostazione standard: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure sia impostata sul beep). Viene consigliato l'utilizzo delle cuffie! Attenzione: la chiamata potrebbe essere ascoltata involontariamente da terze parti!

**Impostazioni automatiche**

Risposta alla chiamata con l'apposito tasto di chiamata o tasto PTT (premi e parla), funzione mantenuta anche con il blocco tastiera inserito.

**Risposta automatica**

Se non vi accorgete che il vostro telefono ha ricevuto una chiamata, questa potrebbe essere ascoltata involontariamente da terze parti.

**Inoltro****Menu**

- Inoltro
- Scegliere la funzione.

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere inoltrate alla mailbox o ad altri numeri telefonici.

**Impostazione dell'inoltro di chiamata (esempio):**

La condizione più frequente per un inoltro è ad esempio:

**Ogni chiamata**

Vengono inoltrate tutte le chiamate.



Tale simbolo compare, in stand-by, nella prima riga del display.

**Senzarisposta**

Scegliere **Senzarisposta**. (Include le condizioni **Non raggiung.**, **Se assente**, **Se occupato**, vedi di seguito.)

**Scegli**

Premere.

**Imposta**

Scegliere.

Inserire il numero di telefono al quale inoltrare la chiamata (se non ancora avvenuto).

**oppure**

Scegliere il numero telefonico dalla Rubrica o tramite **Mailbox**.

**OK**

Confermare. Dopo una breve pausa, la rete conferma l'impostazione.

## Non raggiung.

L'inoltro avviene se il telefono è spento o al di fuori della portata della rete.

## Se assente

Una chiamata viene inoltrata allo scadere di un intervallo di tempo definito dall'Operatore di Rete. Questo può essere impostato fino a 30 secondi (variabile ad intervalli di 5 secondi).

## Se occupato

L'inoltro avviene se è già in corso una conversazione. Se è attivata la funzione **Avviso di Ch.** (v. pag. 53), in presenza di una chiamata si sente il segnale di chiamata in attesa.

## RichiestaStato

Con esso si controlla lo stato corrente degli inoltri impostati nel telefono.

Dopo una breve pausa, l'informazione corrente viene trasferita dalla rete e visualizzata.



Condizione impostata



Condizione  
non impostata



Compare se lo stato è  
sconosciuto (ad esempio  
nel caso di nuova  
scheda SIM).

## DisattivaTutto



Tutti gli inoltri impostati vengono cancellati.

## Ulteriori informazioni

Notare che l'inoltro è registrato nella rete e non nel telefono (ad esempio cambiando la scheda SIM gli inoltri devono essere impostati nuovamente).

## Per controllare o cancellare una determinata condizione

Scegliere prima la condizione.

**Scegli** Premere.

**Verificare** Scegliere.

**oppure**

**Cancella** Scegliere.

## Riattivare l'inoltro

L'ultima destinazione di inoltro viene memorizzata. Procedere come nel caso dell'impostazione di inoltro. Il numero di telefono memorizzato viene visualizzato. Confermare il numero di telefono.

## Modificare il numero di telefono

Procedere come nel caso dell'impostazione di inoltro. Quando viene visualizzato il numero di telefono salvato:

**Cancella** Premere. Il numero di telefono viene cancellato.

Inserire il numero di telefono e confermare.



## Orologio

**Menu** →  → **Orologio**  
→ Scegliere la funzione.

### Ora & Data

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato correttamente.

**Cambia** Premere.



Digitare prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'orario (formato a 12 ore inclusi i secondi).

#### Ulteriori informazioni

Se la batteria viene tolta per più di 30 secondi, si deve reimpostare l'orologio.

Impostazione della data:

GG: giorno (2 cifre)

MM: mese (2 cifre)

AAAA: anno (4 cifre)

### Formato ora

Selezionare **Formato 24h** oppure **Formato 12h**.

### Fusi orari

Impostare il fuso orario in cui ci si trova.



Selezionare dalla lista il fuso orario desiderato ...

**Imposta** ... fissarlo


**Opzioni** Aprire il menu.

**Ora legale** Attivare/disattivare l'ora legale. L'ora legale attivata viene visualizzata dal simbolo del sole.

**Visualizza** Visualizzare il fuso orario selezionato con nome e data.

**Imposta** Impostare il fuso orario.

**Rinomina** Assegnare un nuovo nome al fuso orario.

**FusoOrario-Aut.**  Il fuso orario viene impostato automaticamente dalla rete sull'ora locale.

### Formato data

GG.MM.AAAA oppure MM/GG/AAAA oppure AAAA-MM-GG

### Visualizza ora

In stand-by, la visualizzazione dell'ora può essere attivata o disattivata.

### Anno Buddista

Passaggio al calendario buddista (non disponibile in tutte le versioni).

## Scambio Dati

**Menu** →  → **Scambio Dati**  
→ Scegliere la funzione.

### GPRS



(General Packet Radio Service)

Il GPRS è un sistema di trasmissione dati ad alta velocità. Questo sistema permette, in presenza di alimentazione sufficiente, il collegamento continuo a Internet. Gli addebiti conteggiati dall'Operatore di Rete si riferiscono soltanto al volume di dati effettivamente scambiato.

Questo servizio non viene supportato da tutti gli Operatori di Rete.

**Si / No** Attivare/disattivare la funzione GPRS.

Simbolo sul display:

**GPRS** Attivato e disponibile

**GPRS** Collegato

**GPRS** Collegamento momentaneamente interrotto

**GPRS** Download

### Info GPRS

Visualizzare le informazioni sul collegamento.

## Profilo di collegamento

Per ciascuna delle applicazioni WAP deve essere impostato e attivato almeno un Profilo di collegamento. Le impostazioni attuali previste per ciascun Operatore di Rete sono riportate in Internet al sito

**[www.my-siemens.com/customercare](http://www.my-siemens.com/customercare)** in "FAQ".



Scegliere un Profilo.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Modifica** Scegliere, quindi:

**Per CSD (Circuit Switched Data)**

**Dati CSD** Scegliere.

Se non ancora fatto, inserire i dati o effettuare le impostazioni (per ulteriori informazioni sui parametri da inserire contattare il proprio Operatore di Rete):

**Cambia** Premere.

**Nr. Conness.** Inserire il codice ISP.

**Tipo chiamata** Scegliere ISDN o analogico.

**Nome Utente:** Inserire il nome utente necessario per il login.

**Password:** Inserire la password (viene visualizzata crittografata).

**Salva** Salvare le impostazioni.

## Per GPRS (General Packet Radio Service)

**Dati GPRS** Scegliere.

Qui è possibile attivare la funzione GPRS per il Profilo e modificare le impostazioni. La funzione GPRS può essere utilizzata solo nel caso in cui sia anche stata attivata la funzione GPRS (v. pag. 57).

**Cambia** Premere.

<b>APN:</b>	Inserire l'indirizzo dell'Operatore di Rete.
<b>Nome Utente:</b>	Inserire il nome utente necessario per il login.
<b>Password:</b>	Inserire la password (viene visualizzata crittografata).
<b>DNS1 /DNS2:</b>	(opzionale).

**Salva** Salvare le impostazioni.

## Autenticazione

**Menu** →  → **Scambio Dati**  
→ **Autenticazione**

**Cambia** Attivare (solo per i collegamenti CSD) o disattivare la connessione codifica per il WAP (PAP Personal Authentication Procedure), CHAP (Challenge Authentication Procedure).

## Sicurezza

**Menu** →  → **Sicurezza**  
→ Scegliere la funzione.

Telefono e scheda SIM sono protetti da un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

### Ch. Diretta

(con codice telefono protetto)  
Attivando questa funzione è possibile chiamare **un** solo numero di telefono. A tale scopo premere **a lungo** il tasto softkey a destra (v. pag. 23).

### Solo



(con PIN 2 protetto)  
Le possibilità di scelta vengono limitate ai numeri della Rubrica protetti su SIM. Se sono registrati solo i prefissi, prima della selezione questi possono essere completati manualmente con i numeri telefonici opportuni.

Se la scheda SIM non supporta il PIN 2, con il codice telefono è possibile proteggere anche l'intera Rubrica.

### Solo ultimi 10



(con codice telefono protetto)  
Possono essere scelti solo numeri della lista "numeri selezionati" (v. pag. 35). Questa lista può essere compilata con numeri di telefono in maniera mirata. Prima cancellare la lista delle chiamate, quindi creare delle "nuove voci" selezionando dei numeri telefonici e interrompendoli prima del collegamento.

## Menu



## → Sicurezza

→ Scegliere la funzione.

## Codici

**PIN On/Off, Cambia PIN, Cambia PIN2, Modifica il codice telefono**, (v. pag. 15).

## No altre SIM



(con codice telefono protetto)  
Inserendo il codice telefono è possibile collegare il telefono a una scheda SIM. Non è possibile il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa** se non si conosce il codice telefono.

Se il telefono deve essere attivato con un'altra scheda SIM, inserire il codice telefono dopo la richiesta del PIN.

## Blocchi rete



Il blocco della rete limita l'uso della scheda SIM (funzione non supportata da tutti gli Operatori). Per il blocco della rete si necessita di una password di 4 cifre che si riceve dall'Operatore di Rete. Eventualmente è necessario richiedere ogni blocco di rete presso l'Operatore di Rete.

### Tutte uscenti

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza.

### Ch. in Uscita Internazionali

(Uscenti internazionali)  
Sono possibili solo chiamate all'interno del Paese.

## No Internaz. OK Nazionali

(Uscenti internazionali senza loc.)  
Le chiamate internazionali non sono permesse. All'estero si possono però effettuare chiamate verso il Paese di appartenenza.

### Tutte entranti

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate in arrivo (un effetto simile è quello dell'inoltro di tutte le chiamate alla mailbox).

### in Roaming

Se ci si trova al di fuori della propria rete non si ricevono più chiamate. In tal modo, nel caso di chiamate in arrivo, non si hanno addebiti.

### RichiestaStato

Dopo aver effettuato la richiesta dello stato per i blocchi di rete possono comparire i seguenti simboli:



Blocco impostato

Blocco non impostato

Stato sconosciuto  
(ad esempio nuova scheda SIM)

### DisattivaTutto

Tutti i blocchi di rete impostati vengono disattivati. Per questa funzione è necessaria una password, che si ottiene presso l'Operatore di Rete.

**Menu** →  → **Sicurezza**  
→ Scegliere la funzione.

## ID Telefono

Viene visualizzato il numero dell'apparecchio (IMEI). Questa informazione può essere utile per il servizio di assistenza.

Inserimento alternativo in stand-by: **\*#06#**


### Versione software

Visualizzazione della versione software in stand-by:

**\*#06#**, quindi premere **Info**.

## Master reset

Nel telefono vengono riattivati i valori standard (le impostazioni originarie) (la funzione non riguarda scheda SIM e impostazioni di rete).

Inserimento alternativo in stand-by:  
**\*#9999#** 

## Selezione rete

**Menu** →  → **Selezione rete**  
→ Scegliere la funzione.


## Linea



Questa funzione viene visualizzata solo se è supportata dall'Operatore di Rete. In questo caso il telefono può gestire **due** numeri telefonici indipendenti.

### Scegli

Selezione del numero di telefono attivo.

**1**  Simbolo del numero telefonico attivo

## Blocca Linea

(codice telefono protetto)

Si può limitare l'uso ad un unico numero.

### Ulteriori informazioni

Per ciascun numero di telefono si possono eseguire diverse impostazioni personalizzate (ad esempio melodie, inoltro delle chiamate e così via). Passare prima al numero desiderato. Modifica numero di telefono / connessione in stand-by:

 Premere.

**Linea 1** Premere.

**Menu** →  → **Selezione rete**  
→ Scegliere la funzione.

## Info rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.



Simbolo per gli Operatori di Rete non abilitati (a seconda della scheda SIM).

## Selezione Autom. Rete

Attivare o disattivare, vedi anche **Ri-selezione rete** sopra. Se si è attivata la "Selezione automatica rete", viene scelta la rete dalla lista degli "Operatori di Rete preferiti". Altrimenti si può forzare la scelta dalla lista delle reti GSM disponibili.

## Riselezione rete

Viene riavviata la ricerca della rete. Funzione utile se vi trovate **fuori** dalla copertura della vostra rete o vi volete collegare ad un'altra rete. Se è impostata la **Selez.Aut.Rete** la lista delle informazioni di rete viene aggiornata.

## Reti preferite

Qui si introduce l'Operatore di Rete presso il quale ci si desidera preferibilmente collegare quando si abbandona la propria rete (ad esempio a causa di tariffe differenti).

### Ulteriori informazioni

Trovandosi al di fuori della propria rete, il telefono seleziona automaticamente una rete GSM diversa.

Se all'attivazione l'intensità di campo della rete preferita non è sufficiente, il telefono ricerca eventualmente un'altra rete. Questo stato si può modificare alla riaccensione successiva oppure selezionando manualmente un'altra rete.

Viene visualizzato il proprio Operatore di Rete:

**Lista** Visualizzare la lista delle reti preferite.

Creare una nuova voce:

- Scegliere una riga vuota. Premere **Aggiungi**, quindi scegliere una voce dalla lista degli operatori di rete e confermarla.

Modificare/cancellare una voce:

- Scegliere una voce, premere **Cambia** quindi scegliere un'altra voce dalla lista degli operatori di rete e confermarla oppure premere **Cancella**.

## Ricerca veloce

A funzione attivata il collegamento con la rete avviene in modo più veloce (ciò riduce l'autonomia in stand-by).

# Contesti



In un profilo è possibile memorizzare diverse impostazioni del telefono, p.es. per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- Esistono cinque profili predefiniti con impostazioni standard, che possono essere modificati:

Normale

Riunione

Strada

Car Kit

Cuffie

- È possibile impostare in maniera personalizzata due profili (<vuoto>).
- Il Profilo speciale **Aeroplano** non può essere modificato (v. pag. 63).

## Attiva



Selezionare il profilo standard oppure il profilo personalizzato.

**Attiva**

Attivare il Profilo.



# Impostazioni

Modificare un Profilo standard o crearne uno personale:



Scegliere un Profilo.

**Opzioni**

Aprire il menu.

**Modifica** Scegliere.

Viene visualizzata la lista delle funzioni possibili:

Imposta suoni ..... pag. 64

Vibrazione ..... pag. 64

Volume ..... pag. 64

Filtro Ch. .... pag. 65

Acustica tasti ..... pag. 65

Toni servizio ..... pag. 65

Caratt.Grossi ..... pag. 52

Illuminazione ..... pag. 52

Una volta eseguita l'impostazione di una funzione è possibile tornare al menu principale per effettuarne un'altra.

## Ulteriori informazioni



Profilo attivo

## Menu Contesti

**Opzioni** Aprire il menu.

Attiva	Attivare il profilo scelto.
Modifica	Modificare le impostazioni del Profilo.
Copia da...	Copiare le impostazioni di un altro Profilo.
Rinomina	Rinominare il Profilo personale (tranne che per i Profili standard).

## Car Kit

Solo con il kit viva voce per auto Originale Siemens (v. pag. 81) il Profilo viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto (v. pag. 53).

## Cuffie

Il Profilo viene attivato automaticamente solo quando viene utilizzata una cuffia Originale Siemens (v. pag. 80).

## Aeroplano

Il tono di avviso è disattivato. L'allarme viene visualizzato soltanto sul display. Questo Profilo **non è modificabile**. Scegliendo il Profilo il telefono viene spento.

### Attiva



Sfogliare fino a **Aeroplano**.

### Scegli

Attivare il Profilo.

Dopo la scelta del Profilo è necessario confermarla.

Il telefono si spegne automaticamente.

### Funzionamento normale

Quando riaccendete il telefono, verrà attivato automaticamente il profilo precedentemente impostato.



# Melodie

## Menu



→ Scegliere la funzione.

La suoneria può essere impostata a scelta.

## Imposta suoni

**On/Off** Attivare/disattivare tutti i suoni.

**Beep** Ridurre la suoneria a una breve segnalazione acustica (beep).

### Ulteriori informazioni



Simbolo sul display: beep.



Simbolo sul display: suoneria off.

## Vibrazione

Per evitare che i segnali acustici disturbino, è possibile attivare la vibrazione del telefono. La vibrazione può essere attivata in combinazione con il segnale acustico (ad esempio per ambiente rumoroso). Questa funzione è disattivata durante la carica della batteria.

## Volume

È possibile impostare un volume uguale per tutte le suonerie.



Impostare il volume.



Confermare.

### Ulteriori informazioni

Assicurarsi di aver accettato la chiamata prima di portare il telefono all'orecchio. Questa accortezza consente di evitare danni all'udito causati da suonerie forti.

## Chiamate , Ch. a Gruppo, Altre melodie, Sveglia, Messaggi

Le suonerie possono essere impostate separatamente per le chiamate/funzioni indicate.



Scegliere la suoneria.



Confermare.

Con **Download nuovo** si possono scaricare le suonerie da Internet.

### Ulteriori informazioni

Le suonerie personali si possono ricevere via **SMS** oppure caricare via **WAP** (v. pag. 47). Vedi anche **Personale**, (v. pag. 70) e **Il mio telefono**, (v. pag. 17).

## Altri toni...

**Menu** →  → Altri toni...  
→ Scegliere la funzione.

### Filtro Ch.



Vengono segnalate acusticamente o con vibrazione solo le telefonate con un numero di telefono presente nella rubrica o in un gruppo predefinito. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

Se queste telefonate non vengono accettate, esse vengono inoltrate alla mailbox (se impostata, v. pag. 54).



Simbolo sul display  
in stand-by:  
filtro attivo

### Acustica tasti

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti:

**Click** oppure **Tono** oppure **Silenzioso**

### Beep ogni min.

Durante la conversazione ogni minuto si sente un segnale acustico per il controllo della durata della conversazione. Il vostro interlocutore non sente questo tono.

### Toni servizio

Impostare i toni di servizio e di avviso:

**On/Off**      Attivare/disattivare i toni

## Extra

**Menu**



→ Selezionare la funzione.

## Servizi SIM (opzionale)



Tramite la scheda SIM l'Operatore di Rete può offrire servizi speciali, come home banking, informazioni di borsa, ecc.

Se si possiede una scheda SIM di questo tipo, i servizi SIM si trovano al punto "Extra" del menu principale oppure compaiono direttamente sopra il tasto di navigazione (a sinistra).



Simbolo dei servizi SIM

Se sono presenti più applicazioni, queste vengono proposte nel menu.

Tramite i servizi SIM, il telefono può essere in grado di gestire i potenziamenti futuri dell'offerta del vostro Operatore. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sveglia

L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata, anche nel caso in cui il telefono sia spento.

### Impostare

Impostazione dell'ora della sveglia (hh:mm).

**OK**

Confermare le impostazioni.



**On/Off**

Attivare/disattivare la funzione di sveglia.

### Ulteriori informazioni



Sveglia attivata



Sveglia disattivata



Visualizzazione in stand-by:  
sveglia attivata

**Menu**

→ Selezionare la funzione.

## Calcolatrice



Digitare un numero  
(massimo 8 cifre).



+ Scegliere le funzioni  
di calcolo.



Ripetere l'operazione per  
gli altri numeri.



Visualizzazione  
del risultato.

### Funzioni di calcolo



Premere più volte il tasto  
softkey a destra



Cambio del segno "+" e "-".



Conversione in percentuale.



Salva il numero visualizzato



Seleziona il numero salvato



Esponente (massimo  
due cifre)

### Tasti speciali:



Impostare il punto decimale



Sommare (Premere **a**  
**lungo**)

## Cronometro

Possono essere rilevati e salvati due  
tempi parziali.



### Reset

Azzerare



Start/Stop



Tempo parziale

## Menu Cronometro

### Opzioni

Aprire il menu.

### Salva

Salvare il tempo/i tempi  
rilevati e assegnargli  
un nome.

### Reset

Azzerare il cronometro.

### Lista Cronom.

Visualizzazione dei tempi  
salvati.

**Visualizza** Visualizzare  
i tempi salvati, totali  
e parziali.

**Rinomina** Assegnare un  
nuovo nome ad un tempo  
salvato

**Cancella** Cancellare  
una voce.


**Cancella tutto** Cancellare  
la lista.

## Selezione rapida

Nel tasto softkey a sinistra e nei tasti numerici da 2 a 9 (numeri di selezione rapida) si può memorizzare un numero di telefono importante o una funzione. La scelta del numero di telefono o l'avvio della funzione avviene quindi con una pressione prolungata del tasto.

### Ulteriori informazioni

Il tasto softkey a sinistra è eventualmente già stato preimpostato dall'Operatore di Rete (ad esempio accesso ai "☎" servizi SIM). La configurazione di questo tasto può non essere modificabile.

Quando si accede ad un nuovo messaggio tale simbolo viene sostituito automaticamente da /☎.

Possibili configurazioni di tasti:

Internet (WAP) .....	pag. 47
Nr. telefono.....	pag. 29
Sveglia .....	pag. 66
Nuovo SMS.....	pag. 39
Illuminazione .....	pag. 52
Nascondi ID.....	pag. 53
Ch. Perse .....	pag. 35
Ch. Ricevute.....	pag. 35
In Entrata (Messaggi).....	pag. 43

## Tasto softkey a sinistra

Assegnare al tasto softkey a sinistra una funzione/un numero di telefono.

### Cambia



#### Internet

Premere **brevemente**.

#### Cambia

Scegliere l'applicazione dall'elenco.

- Assegnare la nuova applicazione (ad esempio **Nvo SMS**) al tasto softkey.
- Caso speciale **Nr. Telefono**. Scegliere dalla Rubrica un nome (ad esempio "Carla") da assegnare al tasto softkey.

#### Scegli

Confermare l'impostazione.

### Uso

L'assegnazione del numero di telefono "Carla" è solo a titolo di esempio.

#### Carla

Premere **a lungo**.

## Tasti di selezione rapida

Per un rapido accesso a funzioni o a numeri telefonici, i tasti numerici da 2 a 9 possono essere usati come tasti di selezione rapida. Per le possibili configurazioni vedi pag. 68. Il tasto numerico 1 è riservato al numero della mailbox (v. pag. 37).

### Cambia

In stand-by:



Premere un tasto numerico (2-9). Se la cifra non è ancora occupata:

**Imposta**

Premere.

**oppure**

**Nvo SMS**

**Premere brevemente** (se per es. occupato da **Nvo SMS**).

**Cambia**

Scegliere l'applicazione dall'elenco.

Caso speciale **Nr. Telefono**. Scegliere dalla Rubrica un nome per configurare il tasto.

Caso speciale **Bookmark**. Scegliere dai segnalibri un URL per configurare il tasto.

**Scegli**

Confermare l'impostazione.

## Uso

Con una pressione del tasto si compone un numero di telefono salvato o si avvia un'applicazione salvata (ad esempio **Nvo SMS**).

In stand-by:



Premere **brevemente**.

La configurazione del tasto numerico 3 viene visualizzata dal tasto softkey a destra, ad esempio:

**Nvo SMS**

Premuto **a lungo**.

**o solo**



Premuto **a lungo**.

# Personale

I file personali possono essere ordinati nelle seguenti cartelle: Immagini, Animazioni, Suoni.

**Menu** → 

Vengono visualizzate cartelle e file.

Spostarsi all'interno di queste liste con il tasto di navigazione:



Scorrere verso l'alto e verso il basso



Un passo indietro da una cartella

**Apri**

Aprire la cartella o eseguire il file con la relativa applicazione

## Struttura delle cartelle

Nella Flex-Memory sono state create apposite cartelle per i diversi tipi di file.

Cartella	Contenuto	Formato
Pictures	Immagini	*.bmp *.gif *.jpg *.jpeg
Animations	Animazioni	*.bmx *.gif
Sounds	Suonerie, melodie, suoni	*.mid

Questa cartella principale contiene le seguenti cartelle

<b>Download nuovo</b>	In questo modo si possono scaricare i file da Internet.
<b>EMS</b>	File ricevuti via SMS.

## Menu Flex-Memory

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Apri</b>	Aprire la cartella.
<b>Cancella</b>	Cancellare la voce attuale.
<b>Cancella tutto</b>	Cancellare tutte le voci.
<b>Rinomina</b>	Rinominare la voce selezionata.
<b>Inviare...</b>	Inviare la voce selezionata.
<b>Proprietà</b>	Dati relativi al file o alla cartella selezionati.
<b>Info drive</b>	Visualizza la memoria occupata/disponibile.

# Software Data Exchange

Questo software consente di ampliare la funzionalità del vostro telefono utilizzando un PC Windows®. Il collegamento tra telefono e PC avviene tramite un cavo dati (accessorio, pag. 80). Per una corretta trasmissione dei dati, il telefono deve essere in stand-by (per es. nessuna applicazione attiva e nessuna chiamata in arrivo).

Il software può essere scaricato da Internet.

**[www.my-siemens.com/a60](http://www.my-siemens.com/a60)**

Il software Data Exchange si comporta come un driver nella Gestione Risorse di Windows® e ripropone il contenuto della Flex-Memory (v. pag. 70) del vostro telefono.



È possibile accedere ai dati delle applicazioni del telefono e aggiornarli comodamente con i dati del PC tramite Drag & Drop.


**Attenzione!**



Durante l'accesso alla Flex-Memory assicurarsi di non cancellare nessun file indispensabile all'esecuzione delle applicazioni del telefono.



# Domande & Risposte

Nel caso in cui, durante l'utilizzo del telefono, si presentassero delle domande, visitate il sito [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care) disponibile 24 ore al giorno. Le domande e le risposte più frequenti sono riepilogate di seguito.

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il telefono non si accende.	Tasto ON/OFF premuto troppo brevemente. Batteria scarica. Contatti della batteria sporchi. Vedere inoltre in: "Errore di carica".	Premere il tasto ON/OFF per almeno due secondi. Caricare la batteria. Controllare lo stato di carica sul display. Pulire i contatti.
Autonomia in stand-by troppo breve.	Utilizzo frequente dell'organiser o dei giochi. Ricerca veloce attivata. Retroilluminazione del display-attivata. Pressione non intenzionale di un tasto (illuminazione!).	Limitare eventualmente l'utilizzo. Disattivare la ricerca veloce (v. pag. 61). Disattivare la retroilluminazione del display (v. pag. 52). Attivare il blocco tastiera (premere a lungo  ).
Errore di carica (nessun simbolo di carica sul display)	Batteria completamente scarica. Temperatura al di fuori del campo ammesso Da 5 °C a 40 °C. Problema di contatti  Tensione di rete mancante.  Caricabatterie errato. Batteria guasta.	1) Connettere il cavo di ricarica, la batteria viene caricata. 2) Il simbolo di carica appare dopo circa 2 ore. 3) Caricare la batteria.  Fare in modo di avere una temperatura ambiente adatta, attendere per un certo intervallo di tempo, quindi ricaricare.  Controllare l'alimentazione e il collegamento con il telefono. Controllare i contatti della batteria e dell'interfaccia del telefono, eventualmente pulirli, quindi reinserire la batteria.  Utilizzare un'altra presa elettrica e controllare la tensione di rete.  Usare solo accessori Originali Siemens. Sostituire la batteria.
Errore di SIM	Scheda SIM non inserita correttamente. Contatti scheda SIM sporchi. Scheda SIM con voltaggio errato. Scheda SIM danneggiata (ad esempio rotta).	Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente (v. pag. 10). Pulire la scheda SIM con un panno asciutto. Si possono usare solo schede SIM da 3 volt. Eseguire un controllo a vista. Sostituire la scheda SIM presso l'Operatore di Rete.

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Nessun collegamento alla rete.	Segnale debole. Al di fuori del raggio di azione GSM. Scheda SIM non valida. Nuova rete non ammessa. Blocco di rete impostato. Rete sovraccarica.	Spostarsi in una zona differente, ad esempio avvicinarsi a una finestra o uscire all'esterno. Controllare l'area di copertura dell'Operatore di Rete. Contattare l'Operatore di Rete. Tentare la scelta manuale o scegliere un'altra rete (v. pag. 61). Controllare i blocchi di rete (v. pag. 59). Richiamare più tardi.
Il telefono perde la rete.	Segnale troppo debole.	Il collegamento ad un altro Operatore di Rete avviene automaticamente (v. pag. 61). Spegnerlo ed accenderlo il telefono può accelerare l'operazione.
Chiamate non possibili.	È impostata la linea 2. Nuova scheda SIM inserita. Limite unità raggiunto. Credito esaurito.	Impostare la linea 1  (v. pag. 60). Controllare la presenza di nuovi blocchi. Resetare il limite con il PIN 2 (v. pag. 36). Ricaricare il credito.
Impossibile effettuare determinate chiamate.	Sono attivi blocchi di chiamata.	I blocchi possono essere stabiliti dall'Operatore di Rete. Controllare i blocchi (v. pag. 59).
Non sono possibili registrazioni nella Rubrica.	La Rubrica è piena.	Cancellare le voci nella rubrica (v. pag. 30).
Il messaggio vocale non funziona	L'inoltro di chiamata alla mailbox non è impostato.	Impostare l'inoltro chiamata alla mailbox (v. pag. 54).
SMS (messaggio di testo)  lampeggia.	Memoria SMS piena.	Cancellare alcuni messaggi (SMS) (v. pag. 43) oppure archivarli (v. pag. 44), per liberare dello spazio in memoria.
Impossibile impostare la funzione.	Non supportato dall'Operatore di Rete o è necessaria una registrazione.	Contattare l'Operatore di Rete.
Problemi di spazio in memoria, ad es. per Messaggi, Suonerie, Immagini.	Memoria del telefono piena.	Cancellare i file nei rispettivi settori e i dizionari T9 superflui.
Nessun accesso a Internet, download non possibile.	Profilo non attivato, impostazioni Profilo errate/incomplete.	Attivare il profilo WAP, controllare le impostazioni (v. pag. 49). Controllare le impostazioni, eventualmente chiedere all'Operatore di Rete.

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Impossibile inviare il messaggio.	L'Operatore non offre questo servizio.	Contattare l'Operatore di Rete.
	Il numero di telefono del Centro Servizi non è impostato o lo è in modo errato.	Impostare il Centro Servizi (v. pag. 44).
	Il contratto della scheda SIM non supporta questo servizio.	Contattare l'Operatore di Rete.
	Centro Servizi sovraccarico.	Ripetere il messaggio.
Immagini&Suoni EMS non vengono visualizzati presso il destinatario.	Il destinatario non ha un telefono compatibile.	Controllare.
	Il telefono del destinatario non supporta lo standard EMS.	
Impossibile accedere ad Internet.	Profilo WAP errato o impostazioni errate o incomplete.	Controllare le impostazioni, eventualmente chiedere all'Operatore di Rete.
Errore PIN/ Errore PIN2.	Tre digitazioni errate.	Digitare il MASTER PIN (PUK) messi a disposizione insieme con la scheda SIM seguendo le indicazioni. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.
Errore di codice telefono.	Tre digitazioni errate.	Contattare l'Assistenza Siemens (v. pag. 75).
Codice Operatore di Rete errato.	Nessuna autorizzazione per questo servizio.	Contattare l'Operatore di Rete.
Le voci del menu mancano/sono troppe.	È possibile che l'Operatore abbia aggiunto o tolto delle funzioni tramite la scheda SIM.	Contattare l'Operatore di Rete.
Il contatore addebiti non funziona.	Lo scatto dell'addebito non viene trasmesso.	Contattare l'Operatore di Rete.

### Danneggiamento

Forte urto.	Rimuovere la batteria e la scheda SIM e reinserirle. Non smontare il telefono.
Il telefono si è bagnato.	Togliere la batteria e la scheda SIM. Asciugare subito con un panno, non riscaldare. Asciugare bene i contatti dello spinotto. Collocare il telefono in posizione verticale e ventilata. Non smontare il telefono.

Ripristinare le impostazioni standard (v. pag. 60): \* # 9 9 9 9 # 

# Servizio Clienti Siemens

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

**www.my-siemens.it**  
(sezione "Assistenza").

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Le domande e risposte più frequenti sono riepilogate nelle Istruzioni per l'uso, nel capitolo "Domande & Risposte", v. pag. 72.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero 899 842 423 (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 98 78
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrain .....	40 42 34

Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgio .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina .....	0 33 27 66 49
Brasile .....	0 80 07 07 12 48
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Cambogia .....	12 80 05 00
Canada .....	1 88 87 77 02 11
Cina .....	0 21 50 31 81 49
Costa d'Avorio .....	05 02 02 59
Croazia .....	0 16 10 53 81
Danimarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
Egitto .....	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti .....	0 43 31 95 78
Estonia .....	06 30 47 97
Filippine .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Germania * .....	0 18 05 33 32 26
Giordania .....	0 64 39 86 42
Gran Bretagna .....	0 87 05 33 44 11
Grecia .....	0 80 11 11 11 16
Hong Kong .....	28 61 11 18
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia .....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islanda .....	5 11 30 00
Italia .....	02 24 36 44 00
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78
Lettonia .....	7 50 11 18
Libano .....	01 44 30 43
Libia .....	02 13 50 28 82
Lituania .....	8 52 74 20 10
Lussemburgo .....	43 84 33 99
Macedonia .....	02 13 14 84
Malesia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Marocco .....	22 66 92 09
Mauritius .....	2 11 62 13
Messico .....	01 80 07 11 00 03

\* 0,12 euro/minuto

Nigeria .....	0 14 50 05 00
Norvegia .....	22 70 84 00
Nuova Zelanda.....	08 00 27 43 63
Olanda .....	0 90 03 33 31 00
Oman .....	79 10 12
Pakistan .....	02 15 66 22 00
Paraguay .....	8 00 10 20 04
Polonia.....	08 01 30 00 30
Portogallo.....	8 08 20 15 21
Qatar.....	04 32 20 10
Rep. Ceca.....	02 33 03 27 27
Rep. Slovacca.....	02 59 68 22 66
Romania .....	02 12 04 60 00
Russia.....	8 80 02 00 10 10
Serbia .....	01 13 22 84 85
Singapore .....	62 27 11 18
Slovenia .....	0 14 74 63 36
Spagna .....	9 02 11 50 61
Sud Africa .....	08 60 10 11 57
Svezia .....	0 87 50 99 11
Svizzera .....	08 48 21 20 00
Tailandia .....	0 22 68 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunisia .....	71 86 19 02
Turchia.....	0 21 65 79 71 00
Ucraina .....	8 80 05 01 00 00
Ungheria .....	06 14 71 24 44
U.S.A. ....	1 88 87 77 02 11
Vietnam.....	49 43 73 23
Zimbabwe .....	04 36 94 24

**Nota:** Prima di chiamare recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con \*#06#), la versione Software (visualizzazione con \*#06#, quindi **Info**) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza Siemens.

## Cura e manutenzione

Il vostro telefono è stato progettato e prodotto con grande attenzione e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta attenzione. Se rispetterete i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare con tranquillità il vostro telefono molto a lungo.

- Proteggete il vostro telefono dall'umidità! Nelle precipitazioni, nell'umidità e nei liquidi sono contenuti minerali che corrodono i circuiti elettronici. Nel caso il telefono dovesse bagnarsi, staccatelo immediatamente da una eventuale fonte di alimentazione e togliete la batteria!
- Non utilizzate né conservate il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venirne danneggiate.
- Non conservate il telefono in ambienti molto caldi. Le elevate temperature possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.

- Non conservate il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciate cadere il telefono, non esponetelo a colpi o urti e non scuotetelo. Un simile comportamento poco attento può determinare la rottura dei circuiti all'interno dell'apparecchio!
- Non utilizzate sostanze chimiche corrosive, soluzioni o mezzi detergenti caustici per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se uno di questi elementi non dovesse funzionare correttamente, portatelo al vostro rivenditore specializzato che vi potrà essere di aiuto e, se necessario, provvedere a riparare l'apparecchio.

# Dati del telefono

## Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication Mobile dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme alle richieste principali e alle altre importanti disposizioni della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la Hotline Siemens.

**CE 0682**

## Dati tecnici

Classe GSM: 4 (2 Watt)

Campo di frequenza: 880 - 960 MHz

Classe GSM: 1 (1 Watt)

Campo di frequenza: 1.710 -1.880 MHz

Classe GSM: 1 (1 Watt)

Campo di frequenza: 1.850 -1.990 MHz

Peso: 85 g

Dimensioni: 110 x 47 x 23 mm  
(91 ccm)

Batteria Li-Ion: 700 mAh

Temp. di esercizio: -10 °C - 55 °C

Scheda SIM: 3,0 volt

Gli intervalli di autonomia dipendono dalle condizioni di funzionamento:

Attività eseguita	Ora (min)	Diminuzione dell'autonomia di
Telefonare	1	30-90 minuti
Retroilluminazione display *	1	40 minuti
Ricerca rete	1	5-10 minuti
* Immissione voci, giochi, ecc.		

Se il telefono è esposto a temperature estreme, l'autonomia viene ridotta considerevolmente. Evitare l'esposizione del telefono alla luce solare diretta e non collocarlo sopra fonti di calore.

**Codice telefono**

Nel caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM, sono importanti i seguenti dati. Riportarli qui:

N. della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....  
15- Numero di serie a 15 cifre del telefono  
(sotto la batteria):

.....  
N. dell'assistenza dell'Operatore di Rete:

**In caso di perdita**

In caso di smarrimento del telefono e/o della scheda SIM, chiamare immediatamente l'Operatore di Rete per evitare l'uso indiscriminato dell'apparecchio.



# Accessori

## Alimentazione

### Batteria Li-Ion 700 mAh EBA-510

Batteria di riserva

### Caricabatteria da viaggio

ETC-500 (Euro)

ETC-510 (UK)

Caricabatteria da viaggio con campo della tensione in entrata 100-240 V

### Caricabatteria da auto ECC-500

Caricabatteria da inserire nella presa accendisigari dell'autoveicolo

### Carica batteria da tavolo EDC-510

Il carica batteria da tavolo permette di ricaricare comodamente la batteria del telefono e una batteria di riserva

## Cuffie

### Cuffie con tasto PTT HHS-510

Cuffie con tasto PTT per accettare o rifiutare una chiamata.

## Fashion & Carry

### Carrying Case

Diverse custodie sono disponibili nei negozi specializzati oppure visitate il nostro Online Shop.

### CLIPit Covers

I gusci superiore e inferiore intercambiabili sono disponibili nei negozi specializzati oppure sul nostro Online Shop.

## Ufficio

### Cavo dati DCA-500

Per la connessione del telefono all'interfaccia seriale RS232 del PC

### Cavo dati USB DCA-510

Per la connessione del telefono all'interfaccia USB del PC. Con funzione di ricarica.



Accessori Originali Siemens

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

## Soluzioni Auto

### Car Kit Portable HKP-500

Dispositivo viva voce con altoparlante, microfono integrato e risposta automatica. Per usufruire di queste funzionalità è sufficiente innestare l'apparecchio nella presa accendisigari. Adatto in particolare per cambi frequenti di autoveicolo.

### Supporto Telefono HMM-630

Il supporto del telefono senza collegamento per l'antenna può essere utilizzato anche come supporto del telefono per la modifica del kit viva voce (Serie 55).

### Car Kit Comfort HKC-630

Dispositivo viva voce con eccellente qualità digitale della voce e massima comodità d'uso. Tutte le parti necessarie per il montaggio sono a corredo. La soluzione individuale per l'antenna è disponibile nei negozi specializzati.

### Car Kit Upgrade HKO-630

Supporto del telefono per la modifica del kit viva voce Car Kit Comfort

### Accessori opzionali Car Kit

Cavo adattatore VDA HKO-560

Prodotti disponibili nei negozi specializzati oppure presso il nostro Online Shop al sito:

SIEMENSOriginal  
Accessories

Accessori Originali Siemens

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

Si consiglia di verificare la disponibilità e la compatibilità degli Accessori al momento dell'acquisto in quanto possono variare da Paese a Paese.

## Dichiarazione di qualità per la batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce ad ogni operazione di carica/scarica. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del vostro cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo da poter ancora essere caricata e scaricata entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare. Allo scadere dei sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistate solo batterie Originali Siemens.

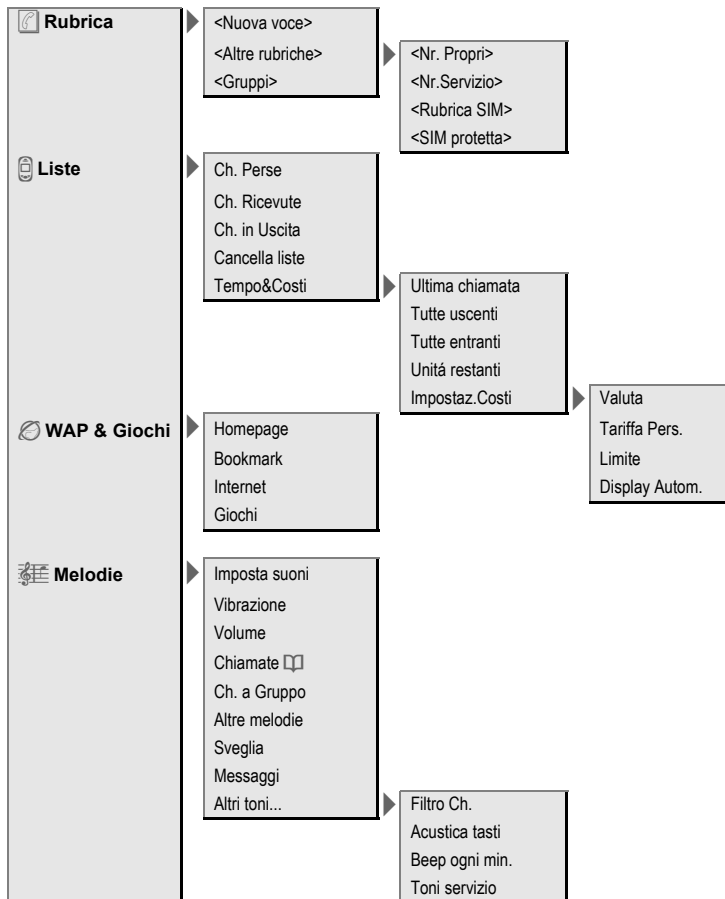
# Certificato di garanzia

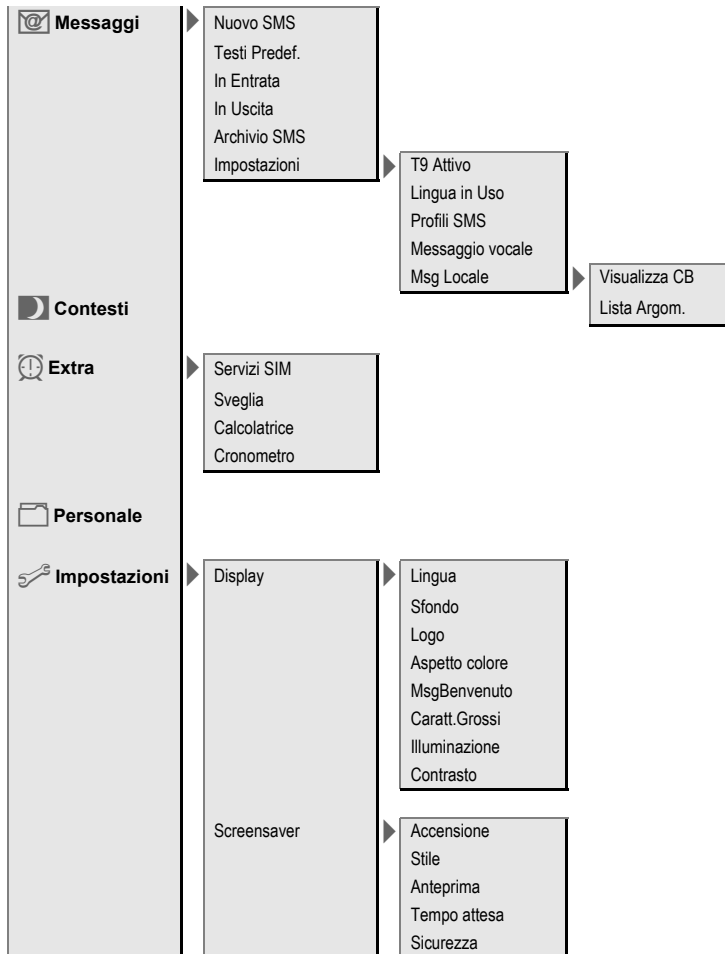
Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:


- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

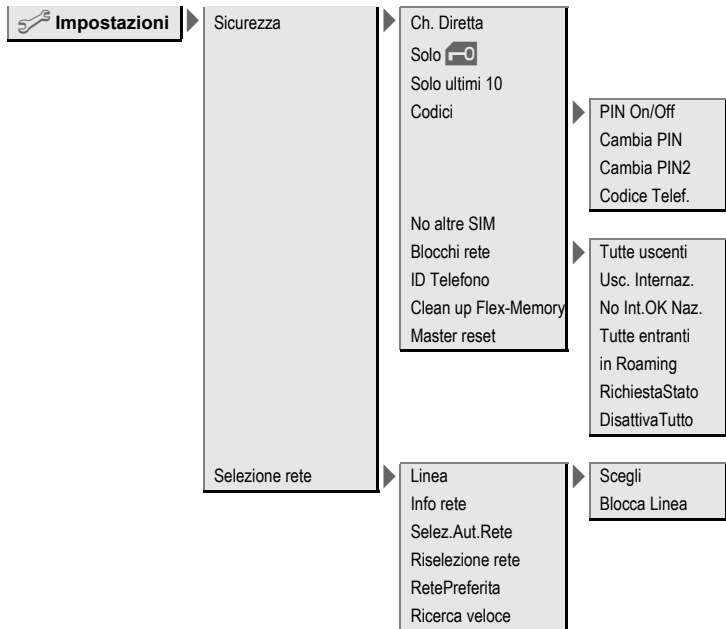
Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nell'allegato manuale d'uso.

# Struttura ad albero dei menu





 <b>Impostazioni</b>	Configurazione chiamata ▶	<ul style="list-style-type: none"><li>Nascondi ID</li><li>Avviso di Ch.</li><li>Tutti rispond.</li><li>Beep ogni min.</li><li>Car Kit</li><li>Cuffie</li></ul>
	Inoltro ▶	<ul style="list-style-type: none"><li>Ogni chiamata</li><li>Senzarisposta</li><li>Non raggiung.</li><li>Se assente</li><li>Se occupato</li><li>RichiestaStato</li><li>DisattivaTutto</li></ul>
	Orologio ▶	<ul style="list-style-type: none"><li>Ora &amp; Data</li><li>Formato ora</li><li>Fusi orari</li><li>Formato data</li><li>Anno Buddista</li><li>Visualizza ora</li></ul>
	Scambio Dati ▶	<ul style="list-style-type: none"><li>GPRS</li><li>Info GPRS</li><li>Profilo di collegamento</li><li>Autenticazione</li></ul>





# SAR

## INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE / GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

QUESTO TELEFONO CELLULARE RISPETTA I VALORI LIMITE FISSATI DALLA UE (1999/519/CEE) PER LA PROTEZIONE DELLA SALUTE PUBBLICA DAGLI EFFETTI DEI CAMPI ELETTROMAGNETICI.

I valori limite rientrano in raccomandazioni generali riguardanti la protezione della popolazione. Le raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso regolari e approfondite valutazioni di studi scientifici\*. I valori limite comprendono un significativo margine di sicurezza che è stato concepito per proteggere tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Prima che gli apparecchi radiomobili vengano messi in circolazione, è necessario che venga confermato il rispetto delle normative europee e dei valori limite; solo allora è possibile apporre il marchio CE\*\*.

L'unità di misura per i valori limite raccomandati dal Consiglio Europeo per i cellulari è il "Grado di assorbimento specifico" (SAR). Questo valore limite di SAR, pari a  $2,0 \text{ W/kg}^{***}$ , soddisfa le direttive della Commissione Internazionale per Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti IC-

NIRP\*\*\*\* ed è stato ripreso nella Norma europea EN 50360 per gli apparecchi radiomobili. Il SAR dei cellulari viene determinato nel rispetto della Norma Europea EN 50361, che prevede la misurazione del valore massimo in tutte le bande di frequenza del cellulare mentre il cellulare trasmette al suo livello di potenza massimo. Il livello di SAR effettivo del telefono durante l'uso è normalmente inferiore al valore massimo, in quanto il cellulare lavora con diversi livelli di potenza e utilizza solo la potenza minima necessaria per rimanere in rete. In generale vale: quanto più vicini ci si trova ad una stazione base, tanto inferiore sarà la potenza di trasmissione del proprio cellulare.

Il valore di SAR massimo per questo cellulare, misurato secondo quanto stabilito dalla Norma, è di  $0,67 \text{ W/kg}^{*****}$ .

Il valore di SAR di questo telefono è disponibile anche in Internet, al sito **[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)**  
Sebbene il valore di SAR possa variare da un apparecchio all'altro e da posizione a posizione, tutti gli apparecchi Siemens soddisfano comunque le disposizioni di legge.

---

\* L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS, CH-1211 Ginevra 27, Svizzera) dichiara che, sulla base delle conoscenze scientifiche at-

tuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso dei telefoni cellulari.

Ulteriori informazioni:

**[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),**

**[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),**

**[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)**

- \*\*** Nell'Unione Europea, il marchio CE è una dimostrazione valida dell'osservanza delle disposizioni di legge quale requisito per il collocamento sul mercato e la libera circolazione delle merci nel mercato interno europeo.
- \*\*\*** calcolato come media su 10g di tessuto corporeo.
- \*\*\*\*** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection  
**[www.icnirp.de](http://www.icnirp.de)**
- \*\*\*\*\*** I valori di SAR possono variare a seconda delle direttive nazionali e delle bande di frequenza. Ulteriori informazioni sui SAR di diverse regioni si trovano al sito **[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)**

**Istruzioni  
per fare il  
pieno di  
vantaggi.**

segue

# Pit Stop Club

Per fare il pieno di vantaggi basta iscriversi al Siemens Pit Stop Club. L'iscrizione è GRATUITA e regalerai al tuo telefono cellulare un trattamento esclusivo.

Riceverai direttamente al tuo domicilio:

- **la CARD PERSONALIZZATA da esibire per fare il pieno di vantaggi!**

In caso di guasto nel periodo di garanzia, (farà fede la data riportata sul documento fiscale comprovante l'acquisto) rivolgiti sempre al Centro di Assistenza Tecnica Siemens a te più vicino e otterrai:

- **un TELEFONO DI CORTESIA, per sostituire il tuo apparecchio cellulare fino a quando non sarà riparato**
- **la sostituzione GRATUITA di TASTIERA e COVER per rinfrescare il look del tuo telefono.**

E per finire la possibilità di richiedere **GRATUITAMENTE** a Siemens il **CODICE DI SBLOCCO** del tuo telefono cellulare.

L'iniziativa é valida solamente nel territorio italiano e per telefoni cellulari commercializzati da Siemens S.p.A. e NON distribuiti attraverso canali di vendita di operatori o gestori telefonici.

Compila la cartolina in tutte le sue parti. Staccala, imbustala e inviala all'indirizzo indicato. L'iscrizione è completamente gratuita e puoi effettuarla anche sul sito [www.siemenspitstop.it](http://www.siemenspitstop.it).

**Per saperne di più consulta il regolamento sul sito oppure chiama il Servizio Clienti Siemens allo 02/24364400.**

# Pit Stop Club

## PIT STOP CLUB

### Certificato di richiesta di iscrizione

**SI, possiedo un telefono cellulare Siemens NON commercializzato tramite operatore o gestore telefonico e desidero iscrivermi gratuitamente al PIT STOP CLUB.**

**Riceverò così la mia Card personale che mi darà diritto:**

- A RICHIEDERE GRATUITAMENTE IL CODICE DI SBLOCCO**

**inoltre, in caso di guasto al mio apparecchio durante il periodo di garanzia, rivolgendomi ad un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Siemens avrò diritto:**

- AD UN CAMBIO GRATUITO DI TASTIERA E COVER**
- AD UN TELEFONO DI CORTESIA PER TUTTO IL PERIODO DI ATTESA.**

# Pit Stop Club

Compilare in stampatello, imbustare e affrancare come lettera e spedire a:  
**SIEMENS PIT STOP CLUB c/o Teleca - via F.lli Cervi, 160 - 42100 Reggio Emilia**

## I miei dati personali

Nome(*)	Cognome(*)
Via(*)	Nr(*)
Città(*)	Prov.(*)
CAP(*)	Telefono
Data di nascita(*)	Sesso <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
email	

## I dati del mio telefono cellulare

Nome del prodotto(\*) rilevabile sulla confezione

IMEI(\*) rilevabile sulla confezione

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

## I dati relativi al negozio dove ho acquistato il mio telefono

Nome del negozio
Città
Prov.

## Acconsento al trattamento dei miei dati

I DATI RACCOLTI SARANNO TRATTATI ELETTRONICAMENTE ED UTILIZZATI DA SIEMENS S.P.A. TITOLARE DEL TRATTAMENTO. NEL RISPETTO DELLE LEGGI VIGENTI. I DATI PERSONALI SARANNO COMUNICATI, PREVIA SOTTOSCRIZIONE DI UN IMPEGNO DI RISERVATEZZA DEI DATI STESSI A SOGGETTI DELEGATI PER L'ESPLETAMENTO DELLE ATTIVITÀ NECESSARIE PER L'ESECUZIONE DEL SERVIZIO FORNITO E DIFFUSI ESCLUSIVAMENTE NELL'AMBITO DI TALI FINALITÀ. L'UTENTE GODE DI TUTTI I DIRITTI DI CUI ALL'ART. 13 L. N. 675/1996. AUTORIZZO IL TRATTAMENTO DEI DATI DA ME CONFERITI.

Data(*)	Firma(*)
---------	----------

La non compilazione di TUTTI i campi obbligatori (\*) non permetterà l'iscrizione.  
Siemens S.p.A. non garantisce il buon esito della spedizione postale, si riserva di verificare la correttezza dei dati forniti e la possibilità di revocare senza preavviso la presente attività

# Indice alfabetico

## A

Accensione.....	12
Accessori.....	53, 80
Accessori per auto .....	81
Acustica tasti .....	65
Aeroplano .....	63
Allarme (sveglia) .....	66
Archivio (SMS).....	44
Attivare/disattivare GPRS.....	57
Autenticazione .....	58
Automatica del numero .....	18
Avvertenze di sicurezza.....	3
Avviso .....	19
Avviso di Ch.....	22, 53

## B

Batteria	
caricamento .....	11
dichiarazione di qualità .....	82
inserire .....	10
Beep ogni min. ....	53, 65
Blocchi telefono.....	58
Browser, WAP .....	48

## C

Calcolatrice .....	67
Car Kit	
accessori.....	81
impostazione .....	53
Caratteri grossi (display) .....	52
Caratteri speciali.....	25
Centro Assistenza (SMS) .....	44
Chiamata	
bloccata.....	59
Costi.....	36
filtro chiamate .....	65
inoltrare .....	54
rifiutare .....	20
rispondere/terminare .....	20

Chiamata d'emergenza.....	13
Chiamata diretta .....	23, 58
Chiamate perse (lista delle chiamate) .....	35
Chiamate ricevute (lista delle chiamate).....	35
Chiamate,	
attesa.....	21
conferenza .....	22
menu .....	23
scambia .....	21
terminare .....	18
Codice telefono.....	15
Codici .....	15
Collegamento (impostazioni) .....	57
Conferenza .....	22
Contesti	
collegamento, profili .....	57
SMS .....	44
telefono .....	62
WAP .....	49
Contrasto (display).....	52
Costi .....	36
Costi/unità .....	36
Cronometro .....	67
Cuffie	
accessori .....	80
impostazione .....	54
Cura del telefono .....	77

## D

Dati CSD .....	57
Dati del telefono .....	78
Dati tecnici.....	78

Display		Impostazioni	
caratt. grossi.....	52	collegamento.....	57
contrasto.....	52	inoltrato.....	54
illuminazione.....	52	orologio.....	56
lingua.....	51	rete.....	60
schema colore.....	51	sicurezza.....	58
simboli.....	7	Impostazioni di fabbrica.....	60
Display Autom.		In entrata (SMS).....	43
orologio.....	56	Inoltrato.....	54
Tempo/Costi.....	36	Inoltrato (chiamata).....	23
Domande & Risposte.....	72	Inoltrato chiamata.....	23
Durata conversazione		Inserimento del testo con T9.....	26
(batteria).....	78	Inserimento del testo	
<b>E</b>		senza T9.....	25
EMS.....	41	Internet.....	47
Extra.....	66	<b>L</b>	
Extra/Giochi.....	47	Limite (durata/costi).....	36
<b>F</b>		LimiteCosti.....	36
File personali.....	70	Linea occupata.....	19
Filtro (chiamate entranti).....	65	Lingua (display).....	51
Formato data.....	56	Lingua in uso (T9).....	26
Funzioni di calcolo.....	67	Liste chiamate.....	35
Fusi orari.....	12, 56	Logo Operatore.....	51
FusoOrarioAut.....	56	Logo, logo Operatore.....	51
<b>G</b>		<b>M</b>	
Giochi.....	50	Mailbox.....	37
Gruppo.....	33	Maiuscole e minuscole.....	25
SMS a gruppo.....	41	Manutenzione del telefono.....	77
suoneria.....	33	Memoria messaggi.....	42
<b>I</b>		Menu di avvio (WAP).....	47
ID telefono (IMEI).....	60	Messa in funzione.....	9
Il mio telefono.....	17	Messaggi	
Illuminazione (display).....	52	CB.....	46
Immagine nella rubrica.....	31	SMS.....	39
Immagini e Suoni (SMS).....	40	Messaggio	
Impostare ora/data.....	56	mailbox.....	37
Impostare suoneria.....	64	SMS.....	39
Impostazione chiamata.....	53	Messaggio breve (SMS).....	39
		Messaggio di benvenuto.....	51



Messaggio locale .....	46, 62
Messaggio locale (CB) .....	46
Messaggio vocale (Mailbox) .....	37
Mettere in attesa la chiamata .....	21
Microfono on/off .....	23
Msg Locale .....	46, 62
Muto (microfono) .....	23

**N**

Nascondi ID .....	53
No altre SIM .....	59
Numeri di servizio Siemens .....	75
Numeri propri .....	32
Numeri selezionati (lista delle chiamate) .....	35
Numero dell'apparecchio (IMEI) .....	60
Numero IMEI .....	60
Numero voce (Rubrica) .....	29

**O**

Ogni chiamata (durata/costi) .....	36
Ogni chiamata (inoltro) .....	54
Orologio .....	56

**P**

Perdita del telefono, della scheda SIM .....	79
PIN	
cambia .....	15
errore .....	74
inserire .....	12
uso .....	15
PIN 2 .....	15
Prefissi .....	18
Prefissi internazionali .....	19
Processo di carica della batteria .....	11
Profilo di collegamento .....	57
Prompt .....	19
PUK, PUK2 .....	15

**Q**


Qualsiasi tasto (rispondere alla chiamata) .....	53
---	----

**R**

Reset Master .....	60
Rete	
blocco .....	59
impostazioni .....	61
linea .....	60
Rete propria .....	61
Riattivare l'impostazione standard .....	60
Ricerca veloce rete .....	61
Richiama .....	19
Ricomposizione automatica del numero .....	19
Roaming .....	59
Rubrica	
assegnare un'immagine .....	31
chiamare .....	30
gruppi .....	31
scegli aggiungi nuovo .....	29
sequenze di toni (DTMF) .....	31

**S**

Salvaschermo .....	52
Scambia .....	21
Scambio dati (impostazioni) .....	57
Scheda SIM,	
eliminare il blocco .....	16
inserire .....	10
no altre SIM .....	59
problemi .....	72
Schema colore .....	51
Screensaver .....	52
Secondo numero telefonico .....	60
Segnale di ricezione .....	13
Segnalibro (WAP) .....	47

Segreteria telefonica	
(nella rete) .....	37
Selezione breve (menu) .....	14
Selezione breve dal menu .....	14
Selezione con i tasti numerici .....	18
Selezione rapida .....	68
SenzaRisposta.....	54
Sequenze di toni (DTMF) .....	18, 34
Servizi d'informazione (CB) .....	46
Servizi SIM (opzionale).....	66
Sfondo .....	51
Sicurezza .....	15, 58
Sicurezza all'accensione .....	16
Siemens City Portal.....	17
Simboli.....	7
Simboli del display .....	7
SMS	
a gruppo.....	41
archivio .....	44
immagini-suoni.....	40
leggi .....	42
liste .....	43
profilo .....	44
push .....	41
scrivere.....	39
T9 Input.....	26
Software .....	71
Software Data Exchange .....	71
Solo  .....	58
Solo ultimi 10 .....	58
Soluzioni auto .....	81
SOS .....	13
Stand-by.....	14
Struttura ad albero dei menu .....	84
Suonerie.....	64
Suoni .....	65
Sveglia .....	66

**T****T9**

inserimento del testo .....	26
parole disponibili.....	27
Tasti di selezione rapida .....	69
Telefonare .....	18
Tempo validità (SMS) .....	45
Testo Predef.....	28
Toni di servizio.....	65
Toni DTMF	
(sequenze di toni) .....	18, 34
Toni servizio.....	65
Trasmissione del numero	
chiamante on/off .....	53
Tutte Entranti (Blocchi Rete).....	59

**V**

Valori standard.....	60
Vibrazione .....	64
Visualizzazione	
(impostazioni) .....	51
Viva voce .....	20
Volume	
contesti.....	62
suoneria.....	64
volume dell'auricolare .....	18
Volume dell'auricolare.....	18

**W****WAP**

browser .....	48
parametri .....	49